



№ 8

ოცნებები

1963





### ՎԱԹՍՈՒՆ ՏԱՐԻ ԱՌԱՋ

Այն ժամանակ շատերիդ պապիկներն ու տատիկները հազիվ ձեր տարիքին լինեին: Բայց նրանք ձեզ նման ամեն ամառ չէին գնում պիոներական նամբար ու մանկական առողջարան, ազատ ժամանակը չէին անցկացնում զբոսայգիներում

ու սպորտային հրապարակներում: Նրանք չէին հաճախում դպրոց և չունեին ո՛չ ուսումնական տարի, ո՛չ էլ ամառային արձակուրդ: Ապրում էին խարխուլ խրճիթներում, ցնցոտիների մեջ, կիսաքաղց...

Դառն է եղել ձեր պապիկների ու տատիկների մանկությունը:

Իսկ ինչու՞ է դառը եղել. որովհետև նրանց ծրնողները աշխատում էին հարուստների համար և ապրում էին ծայր աստիճան աղքատության մեջ: Միայն քչերին էր հաջողվում մեծագույն զրկանքների գնով կրթության տալ իրենց զավակներին: Գործարաններն ու ֆաբրիկաները, հողն ու հանքերը, դպրոցներն ու զվարճության վայրերը պատկանում էին կապիտալիստներին ու կալվածատերերին: Սրանք չէին աշխատում և վայելում էին բանվորների ու գյուղացիների ստեղծած բարիքները:

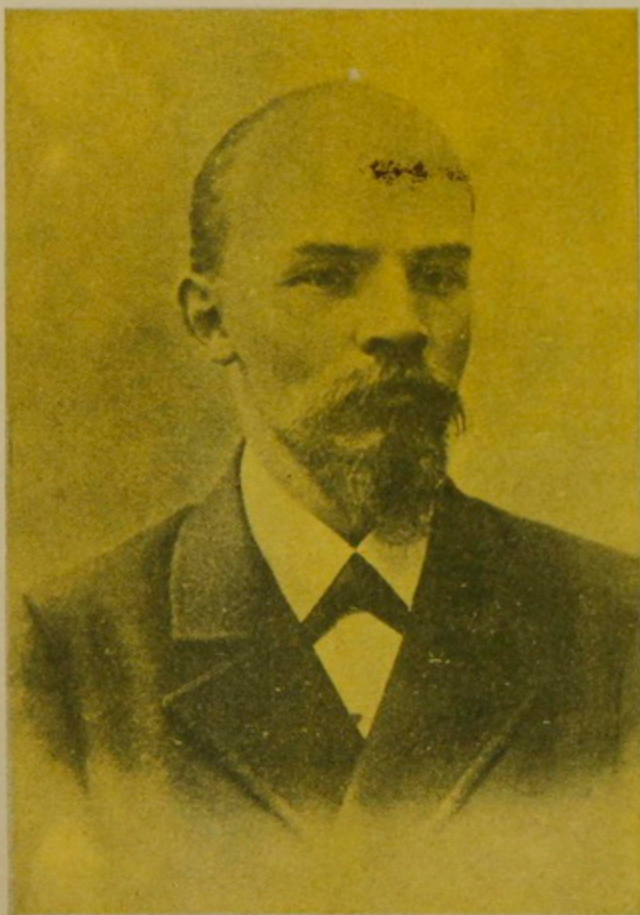
# Փառապալո՛ր ու՛ղի

Բայց աշխատավոր մարդիկ շուտով հասկացան, որ եթե այդպես շարունակվի, իրենց երեխաները, թոռներն ու ծոռները նույնպես կապրեն կարիքի ու թշվառության մեջ: Եվ նրանք պայքարի դուրս եկան ցարական կարգերի դեմ:

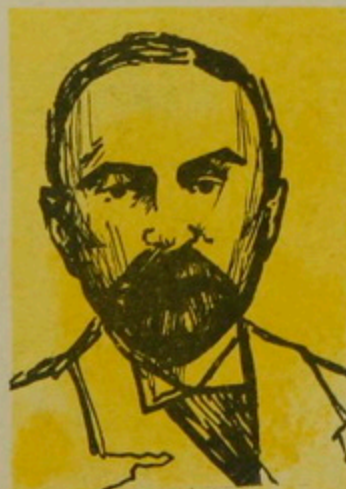
### ԹԵ ԻՆՉՈՒ ՍՏԵՂԵՎԵՑ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆԸ

Ցարական կարգերի դեմ ժողովրդի արդար պայքարը բորբոքում ու ղեկավարում էին առաջավոր

### ԵՐԿՐՈՐԴ



Վ. Ի. ԼԵՆԻՆ



Գ. Ա. ՊԼԵԽԱՆՈՎ



Ն. Տ. ԲՈՒԽԱՐԻՆ





ՀԼԿԵՄ ԿԵՆՏՐԱԿՈՄԻ ԵՎ Վ. Ի. ԼԵՆԻՆԻ ԱՆՎԱՆ ՊԻՈՆԵՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅԱՆ ՌԵՍՊՈՒԲԼԻԿԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴԻ ՄԱՆԿԱԿԱՆ ԱՄՍԱԳԻՐ

գաղափարների տեր բանվորները, ուսուցիչները, ուսանողները, որոնց ասում էին հեղափոխականներ: Նրանք աշխատեցին կոչվում, որովհետև իրենց առաջ նպատակ էին դրել փոխել եղած անարդար կարգերը և իշխանությունը հանձնել բանվորներին ու գյուղացիներին: Բայց հեղափոխականների խմբերն ու խմբակները, որ ստեղծվել էին Ռուսաստանի, Անդրկովկասի, Ուկրաինայի, Բելոռուսիայի խոշոր քաղաքներում, գործում էին միմյանցից գրեթե անկախ. չկար մի ընդհանուր ղեկավարություն: Առանձին հեղափոխականներ էլ հստակ պատկերացում չունենալով պայքարի եղանակների մասին, մեծ վնաս էին հասցնում ընդհանուր գործին:

Անհրաժեշտ էր բոլոր հեղափոխական խմբերը միավորել մեկ կազմակերպության մեջ, ունենալ միասնական ծրագիր ու կանոնադրություն, որպեսզի հնարավոր լիներ ճիշտ ուղիով տանել ժողովրդին և հաղթանակի հասնել: Ժամանակի ամենամեծ հեղափոխականը՝ Վ. Ի. Լենինը, ասում էր. «Տվեք մեզ հեղափոխականների կազմակերպություն, և մենք շուտ կտանք Ռուսաստանը»: Եվ հենց ինքը Լենինն էլ ձեռնամուխ եղավ մեր կուսակցության ստեղծմանը:

## ԼԵՆԻՆՅԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ԾՆՈՒՆԴԸ

Ռուսաստանում կուսակցություն ստեղծելու առաջին փորձը տեղի ունեցավ 1898 թվականին և անցավ անհաջող: Լենինն աշդ ժամանակ գտնվում էր աքսորավայրում: Եվ ահա 1903 թվականի հուլիսի 30-ին Բելգիայի Բրյուսել քաղաքում բացվեց հեղափոխականների երկրորդ համագումարը: Մեր երկրում հնարավոր չէր անցկացնել աշխատի համագումար, որովհետև ցարական ոստիկանությունը կհայտնաբերեր և իսկույն կձերբակալեր պատգամավորներին: Նրանք գաղտնի անցան ռուսական սահմանը և հավաքվեցին Բրյուսելի ծայրամասում գտնվող ալրի մի պահեստում: Բայց մի քանի օր հետո բելգիական ոստիկանությունը գլխի ընկավ և սկսեց հետապնդել նրանց: Պատգամավորներն ստիպված եղան տեղափոխվել Լոնդոն և ճիստերը շարունակել ձկնորսների ակումբներում: Այստեղ էլ նրանք ազատ չէին և հարկադրված էին օրը մի տեղ հավաքվել:

Երկրորդ համագումարը, որին մասնակցում էր ավելի քան 50 պատգամավոր, տևեց մինչև օգոստոսի 23-ը և անցավ բուռն վեճերի ու պայքարի մթնոլորտում: Համագումարի կենտրոնական դեմ-

## ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐԻ ՊԵՏԻՍԵՎՈՐՆԵՐԸ



Լ. Գ. ԿՐՈՒՊՍԿԱՅԱ



Բ. Մ. ԿԵՐԵՅԱՆ



Ռ. Ս. ԶԵՄԼԵՅԱԿ



Ա. ԶՈՒՐԱՐՅԱՆ



բը Վ. Ի. Լենինն էր: Նա իր գիտելիքների ամբողջ ուժով մերկացրեց բոլոր սխալ, հակահեղափոխական հայացքները և ասաց, թե ինչպիսին պետք է լինի իսկական կոմունիստական կուսակցությունը: Համագումարի օրերին արձանագրված է Լենինի 130 ելույթ, ռեպլիկ և ուղղում: Լենինի տեսակետը պաշտպանում էին Բաումանը, Կրուսակյան, Կնունյանցը, Զուրաբյանը և շատ ուրիշ ականավոր հեղափոխականներ: Համագումարն ավարտվեց Լենինի և նրա կողմնակիցների հաղթանակով:

Լենինի տիտանական ջանքերով ստեղծվեց մեր կուսակցությունը, որն այժմ կոչվում է Սովետական Միության կոմունիստական պարտիա (ՍՍԿԴ):

### ՄԱՐԴԱԿՈՒԹՅԱՆ ԼՈՒՍԱՐՁԱԿԸ

Այդ օրերից անցել է ընդամենը վաթսույն տարի: Դա պատմության համար շատ կարևոր ժամանակամիջոց է: Բայց վաթսույն տարիների ընթացքում մեր երկրի կոմունիստական կուսակցությունը փառավոր ուղի է անցել: Լենինի գլխավորությամբ նա՝ ոտքի հանեց բանվորներին ու գյուղացիներին, կործանեց ցարական կարգերը և ազատագրեց լայնածավալ Ռուսաստանի ժողովուրդներին: Այդ նա՝ էր, որ կապիտալիստներից ու կալվածատերերից խլեց գործարանները, հողը, հանքերն ու մյուս հարստությունները և տվեց աշխատավորներին: Այդ նա՝ էր, որ ամենուրեք ստեղծեց դպրոցներ ու կուլտուրայի օջախներ և երկրից վերացրեց համատարած անգրագիտությունը: Մեր կուսակցությունը ժողովրդի գլուխ

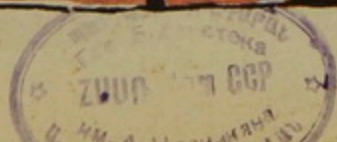
անցած՝ ջախջախեց սոցիալիստական հայրենիքի բոլոր տեսակի թշնամիներին և երկիրը դարձրեց աշխարհի ամենահզոր, առաջավոր երկիրը:

Ալրի պահեստում ու ձկնորսների ակումբներում ծնված լենինյան կուսակցությունը այժմ դարձել է մի վիթխարի ուժ և պայծառ լուսարձակի նման լուսավորում է ամբողջ մարդկության զարգացման ուղին: Մեր կուսակցության օրինակով բազմաթիվ երկրներում կոմունիստները կործանեցին եղած կարգերը և իրենց ժողովուրդներին ազատեցին դարավոր ճնշումից:

Այժմ մեր կուսակցության իմաստուն ղեկավարությամբ ու անմիջական աշխատանքով սովետական ստեղծագործ ժողովուրդը կառուցում է կոմունիստական հասարակարգ՝ կոմունիզմ, որտեղ նյութական բարիքների այնպիսի առատություն կլինի, որ բոլորը կապրեն ըստ պահանջի:

Սովետական Միությունում կա ավելի քան տասը միլիոն կոմունիստ: Դրանք մեր երկրի առաջավոր բանվորներն ու կոլտնտեսականներն են, լավագույն բժիշկներն ու ուսուցիչները, անխոնջ շինարարներն ու պետական ծառայողները: Ջկա ավելի մեծ պատիվ, քան լինել լենինյան կուսակցության անդամ, այն կուսակցության, որը դարձել է առաջադեմ մարդկության ավանգարդը, լուսատու աստղը: Եվ դու, պատանի ընթերցող, որ այսօր դաստիարակվում ես կոմունիստական մանկական կազմակերպության մեջ, տարիներ հետո կընդունվես լենինյան կուսակցության մեջ: Սըրբությամբ կատարիր Իլյիչի պատգամները, որ արժանի լինես այդ մեծ պատվին:

Պ. Մ ԱՐՏԻՐՈՍՅԱՆ



7999-63



# ՆՈՐԻՑ ԲԱՐԵԿԱՄՆԵՐԻՍ ԴԵՏ

ՍԵՐՈ ԽԱՆԶԱԴՅԱՆ

## ՀԱՔԱՐԿԵՆԻՆ

Ես նրան հանդիպեցի Արաքսի կիրճում, Լերկ ու մոայլ ժայռերի մեջ, որտեղ մարդիկ, ո՞վ գիտե, ո՞ր հազարամյակում ժայռեղեն գյուղ են հիմնել, ժայռերը կտրտելով՝ ջրի մի բարակ ճանապարհ բացել, մի ափ հողապատառի վրա ծառ տնկել, այգի ըստեղծել:

Հրաշք է թվում մրկած ժայռերի խառնարանում կանաչ օազիս այդ գյուղը: Բայց այդ գյուղում հրաշք են համարում Լերկ ժայռի գրկում տուն ու բուն դրած մենավոր շաքարկենին:

Խնձորենի է: Ոչ ոք չի կարող որոշել, թե քանի հարյուր տարեկան է նա: Սև թրթուրն է կերել նրան, կայծակն է ճոթել նրա բունը, կարկուտը պատռտել կարմրավուն կեղևը: Բայց ապրել է նա: Երբեմն չորացել է մինչև բուկը, սակայն կենդանի են մնացել արմատները: Նոր շիվ է արձակել, նորից ծառ դարձել:

Ես նրան հանդիպեցի փետրվարի տասնհինգին: Լավ հիշեցեք, փետրվարի տասնհինգին: Ժայռի ուսերին էլ ձյուն կար, տակն էլ հոնքերին էլ: Արաքսը մրափած էր ձմեռային կապանների մեջ: Մրափած էր անբեռ հոնին, սալորենին՝ սառած: Իսկ այս շաքարկենին:

Ես կանգնած եմ նրա դեմը: Նա արթուն է: Նա ժպտում է: Նա ծաղկել է: Ջուզվել է կարմրասպիտակ ծաղիկներով՝ ժայռի հովանու տակ, ժայռի ցուրտ ափի մեջ: Իսկ ժայռի ուսերին ձյուն է, և ձնծաղիկը դեռ չի հասցրել իր կրակ Լեզվակով պատռել ձյունն շապիկը: Ձմռան անդորրով քնած է Արաքսի կիրճը:

Իսկ այս շաքարկենի խնձորենին ծաղկել է: Ծաղիկները բույր ունեն, խոշոր են՝ պտուղ-պտուղ և բաց՝ իրենց ողջ հմայքները ի ցույց դրած:

— Սխալվե՞լ է, — հարցնում եմ հին այգեգործին: — Շտապե՞լ է:

— Ի՞նչը, շաքարկենի՞ն, Ո՛չ, ամեն տարի ծաղկում է նույն օրը՝ փետրվարի տասնհինգին:

— Ասել է՝ շու՞տ է արթնանում:

— Ձի էլ քնում:

Ո՛չ շատ բարձր է ծառը, ո՛չ էլ շատ ցածր: Մեջքն ուղիղ է, գլուխը՝ խոնարհ, ճուղեբը հավաք են, բունը՝ հաստատուն:

— Պտուղը քա՞ղցր է, — նորից հարցնում եմ ծեր այգեպանին:

— Համը չենք տեսել:

— Ինչու՞:

## Ճամբարում

ԴՈՒՐԳԵՆ ՓԻԼԹԱԿՅԱՆ

Վրաններ անվերջ, վրաններ խաղաղ, Փռվել են ծաղկած սարերի գրկում, Եվ շուրջը նրանց անտառը Հքնաղ Անուշ սոսափով օրոր է երգում:

Կապույտ երկինքն է ձեղքում թևաբաց Աղավնիների երամը ձերմակ, Իսկ գայլի ճանկից եղնիկը փախած՝ Գալիս մտնում է մեր վրանի տակ:

Իրիկնամուտին, հունով իր նեղլիկ Վճիտ առվակն է երգելով հոսում, Երբ քնում է մեր ճամբարը փոքրիկ, Երկինքը կապույտ երազ է հյուսում:

— Ձի հասնում: Վերևի ձյուններին նայի՛ր:

Խեղճ շաքարկենի... Ծաղկում էս ձմռան ցուրտ օրերին, արհամարհելով ժայռերի վրա-գլխի ձյունը, ցուրտը, սառնաշունչ հողմերը:

Սպասիր, է՛, սպասիր ու ծաղկիր գարնանը, ինչպես ծաղկում են քո բույր ցեղակիցները: Սպասիր, է՛, ինչու՞ ես շտապում:

— Որ ուրախություն բերի մեզ, — հարցս մեկնում է այգեպանը: — Շտապում է, որ գարնան բույր տա մարդկանց, որ մարդիկ երկար կարոտով չսպասեն գարնան գալուն, որ հարս գնացող աղջիկները, ի հեճուկս ձմռան ցրտերին, իրենց կրծքերը զարդարեն իր ծաղիկներով: Որ հողն անզարդ չմնա:

Հրաշք է այս շաքարկենին: Պտուղը չի հասնում: Երբ մարտին ծաղկում է նշենին, դեղին հրդեհով պատվում հոնին, ձերմակ շապիկ հագնում սալորենին, մեր շաքարկենուց ընկնում է վերջին ծաղիկը: Ընկնում է, բայց ծառն էլի ուրախ է մնում ուրիշի ուրախություններով: Ուրախ է մնում, որ իր գործն արել, պրծել է, որ ձմռան կեսին է գարուն բերել մարդկանց, որ այդ գարունը հանձնել է ծիրանուն, նշենուն, ապա տվել իր ցեղակիցներին, ողջ ձորին, աշխարհին:

Ի՞նչ փուլը, որ ինքը պճնազերծվել է ձմռան մի խելառ սառնամանիքից: Ի՞նչ փուլը... Ձե՞ որ ինքն է առաջինը գարուն բերել:

Դժվար է առաջինի բանը:

Առաջինն անձնազոհ է լինում:

1514-4. Ժ.



Գարնանային իրիկնամուտ էր: Անթիվ երեխաներ էին հավաքվել զբոսայգում: Նրանք ամեն գույնի մեծ ու փոքրիկ փուչիկներ ունեին: Երբեմն մի անհնազանդ փուչիկ պոկվում էր տիրոջ ձեռքից ու թռչում...

Ահա փախավ մուգ կարմիր մեկը. ամենից մեծը. թեթևը: Օրորվելով խայտալով նա բարձրանում էր դեպի պարզ երկնքի կապույտը... Իսկ այնտեղ, բարձունքից աստիճանաբար իջնող ծիծեռնակներ էին ձախրում զվարթ ճովուղյունով: Նրանք տեսան անհնազանդ փուչիկը և սկզբում մեկ-մեկ, ապա խումբ-խումբ, սկսեցին պտտվել փուչիկի շուրջը: Հաճախ մեկն ընդհուպ մոտենում էր նրան և անից շեշտակի շուռ գալով՝ փախչում: Կային այնպիսի համարձակները. որ գրեթե քսվում էին փուչիկին. բայց նորից ճչալով մի կողմ էին նետվում:

Երեխաները զվարճանում էին. թռչկոտում. ալմրկում: Սաստկանում էր նաև ծիծեռնակների տագնապալի աղմուկը: Նրանց խիստ անհանգստացնում էր «անկոչ հյուրը». որին, ո՞վ գիտե, գարնան այդ ավետաբերներն ինչի՞ տեղ էին դրել:

Շուտով կատարվեց զարմանալի մի բան: Մի ծիծեռնակ պոկվեց երամից ու շեշտակի սլացքով հարվածեց փուչիկին: Փուչիկը մի կողմ նետվեց: Համարձակ ծիծեռնակը մի պտույտ կատարեց նրա շուրջը և թափ առնելով՝ նորից զարնվեց նրան:

— Պայթե՛ց... — դղրդաց երեխաների ուրախ ձայնը: Սակայն այդ ուրախությունն իսկույն կտրվեց: Խիզախ ծիծեռնակը պայթեցրեց վտանգավոր փուչիկը. բայց խճճվելով նրա կաշան ծվենների մեջ. նրա հետ գունդ ու կծիկ դարձած սկսեց ընկնել ցած...



Նկ. ՀԵՆՐԻԿ ՍԻՐԱԿՅԱՆԻ

Երեխաների հետ անհանգստացան նաև մեծերը:

— Հիմա կջարդվի գետնին զարնվելով:

Փուչիկի ծվեններում կոլուլված թռչնակը մոտենում էր գետնին: Ապա նա իջնում է հենց իմ գլխավերևը: Ես հասցրի դեռ օդում բռնել վանդակ ընկած ծիծեռնակին:

Ահագին փուչիկի ծվենները փաթաթվել էին խեղճի գլխին, ռափերին, թևերին: Թռչնակը հերոսաբար պայքարում էր. բայց չէր կարողանում ազատվել որոգայթից: Թեև նա մատու մի երկու անգամ կծեց. բայց ես օգնեցի նրան. ծվեններից ազատեցի ու բաց թողի...

Նա սլացավ դեպի իր ընկերները:

Երեխաներն իրենց բոլոր փուչիկները բաց թողին դեպի պարզ երկնքում խլրտացող ծիծեռնակները. բայց այլևս ոչ մի թռչնակ չմոտեցավ նրանց:

Գլխի էին ընկել. որ փուչիկները որոգայթներ են: Իրենց անձնագոհ ընկերն էր իր կյանքը վտանգելով՝ հայտնաբերել այդ նորագույն որոգայթը:

## ՄԱՅՐԸ

(Հայկական ավանդույնում)

Ճատ որդիների ու հարսների տեր մի մայր է լինում: Մեծ տուն. հազար հոգս, եփել-թափել. սրբել. լվանալ: Մայրն այլևս չէր կարողանում աշխատել. բայց նրա ձայնը չէր դադարում.

— Ա՛յ հարսներ. կովը կթե՛լ եք:

— Ա՛յ, որդի. հանդերն այս տարի լի՞քն են:

— Ա՛յ թոռնիկս. ծծկերին օրորի՛. է՛...

Ծեգից մինչև ուշ գիշեր անխոնջ-անդադար խոսում, խրատում. կարգադրում էր ծերացած, գործից-բանից ընկած պառավը:

— Հավերին կուտ տվեք:

— Գոմշաձագը տարեք ջրի:

— Գտները գոմն արեք:

Ինչքան էլ որդիները խնդրում են. թե՛ այ՛ մեր, քո ի՞նչ բանն է. դու տեղդ նստիր. կեր. խմիր. հանգստացիր. բայց չի լինում: Պառաված մայրն իր ջրաղացն է աղում: Նույնիսկ գիշերները տագնապով արթնացնում էր բոլորին.

— Գնացեք է՛ն ներքին արտը քաղհանեցեք:

— Է՛ն բաղի առուն բացե՛լ եք:



Այսպես ամեն օր, ամեն ժամ: Ո՛չ գիշեր էր հարցնում, ո՛չ ցերեկ, ո՛չ մեծ, ո՛չ փոքր: Այնքան է բոլորին անհանգստացնում, քնահարամ անում, որ նրա որդիները մի իրիկուն նըան վերցնում, դնում են հանգած թոնրի մեջ և կարգադրում այլևս չխոսել, իրենց քունը չխանգարել: Թոնիրը ծածկում են կարպետով, իրենք պառկում քնում: Գիշերվա մի ժամանակ գառան աղեկտուր մայուն են լսում: Զարմացած վեր են կենում, ականջ

դնում: Ականջ են դնում, տեսնում մայրն է թոնրի մեջ գառան պես մայում: Թոնրի վրայի կարպետը ետ են քաշում. թե.

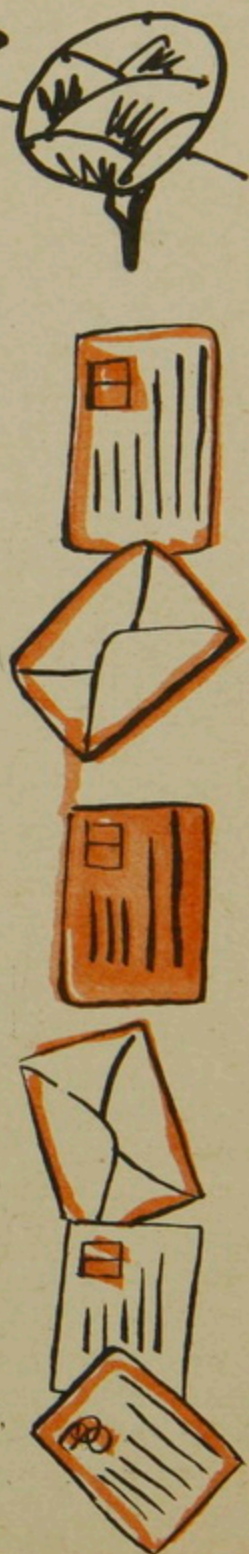
— Ա՛յ մեր, ի՛նչի՞ ես գառան պես մայում, ի՞նչ է պատահել:

— Հե՛շ—անհանգիստ պատասխանում է մայրը.— Ուզում եմ իմանալ գառները գո՞մն եք արել, թե չէ: Աշնան գիշեր է, գել, գազան կգան, վնաս կտան:



#### ՍԱՐԴԻՍ ԽՈՐԱԶՅԱՆ

Նամակներ են իրար գրում Աշխարհներից հեռու թե մոտ, Նամակներն են կտրում հեռուն, Բարև տանում, բերում կարոտ: Կա նրանց մեջ անմեղ մի հուր, եղբայրության սեր ու ծարավ, Նրանք գնում, գնում են լուռ, Իրար կապում հյուսիս, հարավ: Երևանից մեր Սոսն ահա Նամակներ է Սիբիր նամփում, Այս ամռան պես խոսքը նրա Զերմությունն է այնտեղ թափում: Իսկ ընկերոջ նամակներից Սոսն զգում է անտառի բույր, Կարծես տեսնում է ամեն ինչ, Իրտիջ գետն էլ հոսում է լուռ: Արտաշեսն ու սևաչ Նունեն Խնդությունից ուզում են լալ՝ Լեռնից գրադում ընկեր ունեն եվ տուն ունեն մի հյուրընկալ: «Ավրորան» են տեսել կարծես, Նամակներով սիրել Նևան, Իսկ Գալինան գեղեցկատես՝ Երազում է հասնել Սևան: Այնքան շատ են այդ թևավոր Նամակները Սոսկվա գնում, Որ հյուրերին կանչենք մի օր, Տեղ չի լինի երևանում: Ճամփորդում են նրանք անձայն, Տանում կյանքի սերն ու բարին, Երգն են ասում մտերմության Իրենց երկար ճանապարհին: Բույր են տանում ու զով գարուն, Առավոտ են տանում բարի, Թող երկարի այս աշխարհում Ճանապարհը նամակների:





# ԿՐԻՐԸ

ԿԱՐԼՈՍ ԵՂԱՋԱՐՅԱՆ

Ջնայած վաղ լուսաբաց էր. բայց Գագիկն արդեն արթնացել էր քնից, լվացվել ու դուրս եկել բակ: Դարպասի մոտ տղաները ինչ-որ բան էին խոսում: Մոտենալով, Գագիկը ձեռքը տարավ անդրավարտիքի գրպանը և, հպարտորեն կուրծքը դուրս գցած, կանգնեց նրանց կողքին:

Վիճում էին: Գնալու էին հարևան բակի տղաների հետ ֆուտբոլ խաղալու, բայց դեռ չէին պարզել, թե ում պետք է վստահեին իրենց դարպասը:

— Գառնիկի ամեն մի թռիչքը միլիոն արժե,— տաքացած ձեռքերն օդում թափահարելով հավատացնում էր Վաչիկը:

— Իսկ ես, որպես թիմի ավագ, գտնում եմ, որ Արամայիսից լավը չկա,— համատորեն պնդում էր Վարդանը:

— Իմ կարծիքով Վարդանը ճիշտ է ասում,— բոլորի համար անսպասելիորեն հնչեց Գագիկի ձայնը:

— Պա՛հ, մի սրա՛ն նայեք, «իմ կարծիքով»: Զոկարծիքը պահիր ձեր մանկապարտեզում կհայտնես,— արհամարհանքով շարտեց Վաչիկը:

— Ինչու՞ ես անմեղ տեղը տղային վիրավորում,— զայրացավ Վարդանը:

Գուցե վեճը սաստկանար, եթե սրանց չմոտենար հարևան բակի տղաների կողմից ուղարկված ներկայացուցիչը՝ ցածրահասակ ու վտիտ մի տղա, որը ի դեպ, այդ օրվա ֆուտբոլի մրցության դատավորն էր լինելու:

— Մերոնք վաղուց արդեն պատրաստ են, իսկ դուք ի՞նչ բանի եք,— լրջություն տալով ձայնին հարցրեց նա:

— Տակտիկական հարցեր էինք մշակում,— ավելի լուրջ պատասխանեց Վարդանը, և դիմելով յուրաքանչյուրին, ասաց.— Դե՛հ, գնացինք:

Տղաները Վարդանի գլխավորությամբ անմիջապես շարքի կանգնեցին և սպորտային թեթև վագրով ուղղվեցին հարևան բակի կողմը:

Գագիկը, որն առանց հրավերի շարք էր կանգնել և վազում էր ամենավերջում, ուրախությամբ գլուխը կորցրել էր: Ինչպե՞ս չուրախանար,

երբ շարքում գտնվող տղաները իրենից մի քանի տարով մեծ էին, իսկ ինքը նրանց հետ վազելիս ոչ մի քայլ ետ չէր մնում:

Փողոցի մեջտեղում ասֆալտը, ներս էր ընկել և անծրևաջրից այնտեղ պղտոր լճակ էր գոյացել: Ջնայած լճակի երկու կողմից էլ անց ու դարձի համար բավականին լայն տարածություն կար, բայց տղաները չշեղեցին իրենց ճանապարհը: Նրանք առանց դժվարության մեկը մյուսի հետևից ցատկեցին լճակի վրայով: Գագիկի համար այդ արգելքը չափազանց անսպասելի էր. նա վախեցած մեխվեց տեղում:



ՆԿ. ՎԱՋԵ ԹԵՎԱՆՅԱՆԻ

— Հը՞, երամից ետ մնացած թուճակ, ինչու՞ ես շվարել,— լսվեց ինչ-որ մեկի արհամարհալից ձայնը: Հարևան բակի մի հար տղան էր:

Գագիկը ամոթից շառագունեց: Անելանելի վի-



ճակից դուրս գալու համար անցավ հարձակման:

— Ես պահեստային խաղացող եմ, դու քո մասին մտածիր, որ այսօրվա մրցութեան դատավորն ես, բայց չես համարձակվի թռչել այս լճակի վրայով:

— Եթե ես էլ քեզ նման փոքր ու վախկոտ լինեի, գուցե չհամարձակվեի.— չարախնդաց հարեւան բակի նիհար տղան և առանց հապաղելու համարձակ ցատկեց լճակի վրայով ու գնաց:

Հարևան բակի նիհար տղայի հեռանալուց հետո, չգիտես ինչու, Գագիկն իրեն մենակ ու լքված զգաց: Նրան թվում էր, որ բակի տղաները դիտավորյալ չորջանցեցին լճակը, որպեսզի հասկացնեին իրեն, որ նա դեռ փոքր է ու վախկոտ և իզուր է փորձում ոտք մեկնել... Եթե իրոք այդպես է, ուրեմն դուրս է գալիս, որ փողոցի մեծահասակ անցորդները՝ բոլորն էլ փոքր են ու վախկոտ, որովհետև նրանք այս պղտոր լճակի վրայից ցատկելու փոխարեն, հանգիստ քայլում են հարթ ու մաքուր ճանապարհով: Բայց մի՞թե փողոցի անցորդներից որևէ մեկը «երամից ետ մնացած թռչնակի նման կշվարեր» (ինչպես հարևան բակի նիհար տղան ասաց), եթե նրա բոլոր ընկերները համարձակ ցատկած լինեին այս փոքրիկ լճակի վրայով: Վերջին բռնեթի վրա խորհելիս՝ Գագիկը մի պահ նայեց պղտոր լճակին և զգաց, որ իրականում նա այնքան էլ փոքր չէ... իսկ եթե շրջանցեր, միևնույն է, իրենց բակի տղաներից ոչ մեկը չէր տեսնի... Բայց ո՞չ, դա պարզապես վախկոտություն կլիներ և մի տեսակ անազնիվ արարք, որի համար Գագիկն ինքն իրեն չէր ների: Հիմա այնտեղ Վարդանը ո՞վ գիտե որեորդ գնդակն է անցկացրել «հակառակորդի» դարպասով, իսկ ինքը խեղճացել է ու կծկվել սառած դողոշի նման...

Հանկարծ մի անբացատրելի համարձակություն ծնվեց Գագիկի մեջ: Նա մի քանի քայլ ետ գնաց և արագ վազքով, որքան ուժ ուներ, ցատկեց:

Լսվեց մի թույլ ճլրմփոց: Պղտոր ջուրը ցայտեց վեր և գորշ գույնով ներկեց Գագիկի անդրադարտիքն ու վերնաշապիկը, իսկ կոշիկները լրիվ ցեխոտվեցին:

Եթե նույն բանը տեղի ունենար մեկ ուրիշ անգամ, Գագիկը լաց լինելով կգնար տուն: Բայց ահա նա մազաչափ անգամ չվշտանալով՝ դուրս եկավ ցեխաջրից և հաղթական քայլերով գնաց ղեպի հարևան բակը:

Խաղն արդեն սկսված էր: Գագիկը նստեց իրենց շարպասի մոտ և սկսեց կլանված դիտել:

Վարդանը հիանալի էր խաղում: Ջնայած «հակառակորդի» պաշտպաններից երեք հոգի ստվերի նման անընդհատ հետևում էին նրան, բայց Վարդանը ճարպկորեն խափս էր տալիս և սրընթաց գրոհում դարպասի վրա:

Մեկ ժամ անց, մրցութեան դատավորը՝ հարևան բակի նիհար տղան, ձեռքի մատները մոտեցնելով շուրթերին, երկարածիզ սուլոցով ազդարարեց Ֆուտբոլային մրցութեան ավարտը:

Արդյունքը չափազանց գոհացուցիչ էր 4:0 ՝ գուտ Գագիկենց թիմի:

— Ուռա՛.— ներկաների համար անսպասելիորեն լսվեց Գագիկի հրճվալից ճիչը:

— Յա՛, այս ցեխոտված նապաստակը որտեղի՞ց լույս ընկավ.— ծիծաղեց դատավորը:

Հարևան բակի պարտված տղաները սկսեցին բարձրաձայն հռհռալ:

Գագիկը բոլորովին էլ չվշտացավ: Այդ էր պակաս: Ինչու՞ վշտանար, երբ իրենց բակի տղաները «չոր» հաշվով հաղթել էին նրանց, իսկ ինքը եկել էր հաղթողների անցած ճանապարհով:

## ԿԱՐՄԻՐ ԿԱԿԱԶ

ՎԱԶԳԵՆ ԱՌԱՔԵԼՅԱՆ

Մամուկալած ժայռի շուրթին  
Բացվել էս դու, կարմիր կակաչ,  
Բոցկլտում ես մայրամուտին՝  
Շուրջդ առվի խիճդ ու կարկաչ

Տե՛ս, հանգչում է արփին խաղաղ,  
Դու էլ փակիր թերթերդ հեզ  
— Ջե՛, դեռ վաղ է փոքրիկ տղա,  
Սպասում եմ աստղերին ես

Կուգեմ տեսնել երկինքը ջինջ,  
Շմպել նրա ցողը գուլալ  
Ջգույշ, հանկարծ չպոկես ինձ,  
Որ չխամրի երագս ալ

— Մի վախենա, քնքուշ կակաչ,  
Շաղ տուր շոցը քո թերթերի,  
Դու այս ժայռի շունչն ես անանց  
Եվ ժպիտը քար շուրթերի:





(Հեքիաթ)

Օրը գեղեցիկ էր. երկինքը մաքուր, բոցավառ արևը ճառագայթները սփռել էր չորս կողմ. ծաղիկների բուրմունքը տարածվել էր օդում. եվ այս ամենի մեջ կանգնել էր մի գեղեցիկ, լացող ուռի:

Այս փոքրիկ ուռին սովորություն ուներ վաղ արշալույսին արթնանալ, կռանալ առվակի վրա, նրա ջրերում դիտել իր պատկերը և ուրախ ասել.

— Ի՞նչ գեղեցիկն եմ...

Գիշերները նա քնում էր ուրախ ու երջանիկ, որովհետև ցերեկը իր ճյուղերում հանգստանում էին խումբ-խումբ թռչնիկներ, որոնք գոհ ու երջանիկ ասում էին.

— Ի՞նչ լավ է այստեղ...

Բայց մի օր, երբ ուռին ուզում էր աչքերը փակել, ու քնել, տեսավ լուսնյակին, որը առվակի միջից իրեն էր նայում ծաղրական ձևով՝ ու ասում.

— Վա՛յ... ի՞նչ տգեղ ես: Ճյուղերդ գետնին կախված, լալկան. վա՛յ, վա՛յ:

Փոքրիկ ուռին դողաց ցավից: Աչքերը փակեց, որ չտեսնի լուսնյակի ծաղրական հայացքը: Այնքան տառապեց, որ ամբողջ գիշերը չկարողացավ քնել ու լաց եղավ: Որքան լաց էր լինում, այնքան ավելի էին ճյուղերը կախվում ցած:

Առավոտյան փոքրիկ Պալը պարտեզ դուրս գալով՝ ուրախությամբ բացականչեց.

— Օ՛հ, աստված իմ... ի՞նչ գեղեցիկն է, որքան մեծացել է իմ ուռին, և ճյուղերն էլ որքան շքեղորեն կախվում են դեպի վար:

Լսելով այս խոսքերը, փոքրիկ ծառի սիրտը լցվեց երջանկությամբ: Բացեց աչքերը, նայեց ջրի մեջ և տեսավ, որ իսկապես լավիկն է ինքը: Տեսավ, որ հիմա իրեն նայողը լուսնյակը չէր, այլ արևը, որը ժպտում էր իրեն և շշուկով ասում.

— Սիրուն ուռի, մի՛ տրտմիր, լուսնյակը պարզապես նախանձում է քեզ. հանգիստ եղիր, խոսք եմ տալիս, որ էլ նա չի գա, քեզ չի՝ վշտացնի:

Լսելով այս բարի խոսքերը՝ ուռին ուրախացավ:

Երեկոյան ուռենու քունը տանում էր, բայց նա չէր քնում, սպասում էր լուսնյակին: Շատ սպասեց,

բայց լուսնյակը չերևաց առվի մեջ, այլ նայում էր նրան վերևից: Արևը մի լավ հանդիմանել էր լուսնյակին, նա ամաչել էր իր չարությունից ու աչքերը խոնարհել:

Շատ ժամանակ հետո, մի օր լուսնյակը եկավ ուռենու մոտ, որը միշտ անքուն սպասում էր, և ասաց.

— Ներիր ինձ, սիրելի բարեկամ, քեզ ծաղրելու համար: Նախանձում էի քեզ: Դու երջանիկ ես, այնքան շատ բարեկամներ ունես, որոնք քո ճյուղերում նստում, երգում, ուրախանում են, իսկ ես, ես մեն-մենակ եմ. միշտ մենակ... հասկանո՞ւմ ես...

— Ոչինչ, — գոչեց փոքրիկ ուռին, — ես ներում եմ քեզ: Միայն թե դու իրավունք չունես ինձ նախանձելու: Նայի՛ր շուրջդ և տես, որ դու էլ բարեկամներ ունես: Ջե՛ս տեսնում քո ընկերներին՝ աստղերին, որոնք հիանում են քեզանով... նայի՛ր...

Այդ ժամանակ լուսնյակը աչքերը վեր բարձրացրեց և տեսավ աստղերին, որոնք իրեն էին նայում հիացած: Եվ հանկարծ տեսնելով այդ բարեկամ աստղերի ժպիտը, իրեն երջանիկ զգաց, ու նախանձը չքացավ:

Փոքրիկ ուռին ասաց նրան.

— Միշտ պետք է շուրջը նայել, չնախանձել ուրիշներին: Բոլորս էլ շրջապատված ենք բարեկամներով:

Միայն հարկավոր է գտնել նրանց:

— Ճիշտ ես ասում, փոքրիկ ուռի, — պատասխանեց լուսնյակը: — Դու իմ բարեկամն ես սրանից հետո, շնորհակալ եմ քո բարի խոսքերի համար: Յոթսու-թյուն...

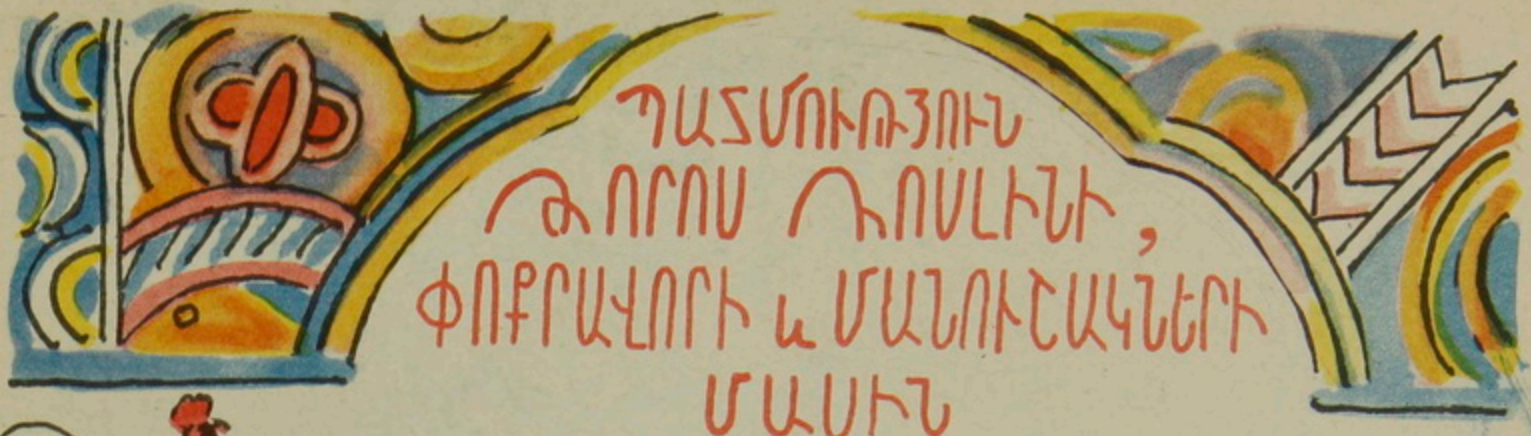
Նույն գիշերը ուռին տեսավ մի գեղեցիկ տեսարան: Մաքուր երկնքում լուսնյակը իր շողուն լույսով ժպտում էր բյուրավոր աստղերին, իսկ սրանք խմբերով, ուրախ պար էին բռնել նրա շուրջը: Սքանչելի մի պար էր աստղերի այս պարը: Պարում էին իսկական պարուհիների նման, լուսնյակը հուզված և ուրախ՝ ասես լողում էր երջանկության մեջ:

Ֆրանսերենից փոխադրեց՝

Գ. ՓԱՆՈՍՅԱՆ







# ԴԱՏՄՈՒԹՅՈՒՆ ԹՈՐՈՍ ԴՈՍԼԻՆԻ, ՓՈԲՐԱՎՈՐԻ և ՄԱՆՈՒՇԱԿՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ

ՀՈՎՀԱՆՆԵՍ ՂՈՒԿԱՍՅԱՆ



1268 թվականն էր:

Շոգ միջօրեից շիկացել, ա-  
սես նարնջագույն բոցով հր-  
դեհվում էր՝ Հռոմկյան:

Մոտ երկու հարյուրից ա-  
վելի մավրիտանացի և թուրք  
շղթայակապ գերիներ մոտ-  
րակի սպառնալիքի տակ  
բար ու շաղախ էին կրում  
հայ վարպետների համար:

Նորոգվում էին Կիլիկյան  
հայկական պետութայն արև-  
վելյան սահմանի վրա գրո-  
նըվող, ավելի շատ որպես  
ամրոց ծառայող այդ մեծա-  
կավածք վանքի խորտակ-  
ված պարիսպները, որոնցից  
դուրս տարածվում էր Հա-  
յաստանի երբեմնի մասը  
կազմող Եղեսիայի կոմսու-  
թյունը:

Նորոգվող պարսպից մոտ  
մի քարնկեց հեռու գտնվող  
վանքի գավթի շվարում, վըր-  
ծինը ձեռքին, կաղնեփայտի  
գրակալին բացված մագա-  
ղաթյա մի սուվար ձեռագրի  
վրա կռացել էր հազիվ քա-  
ռասունն անց մեկը: Նա  
բարձրահասակ էր, սպիտակ  
պարեգոտով, և կարմիր թա-  
վըշյա գոտին ավելի էր ընդգը-  
ծում նրա լայն թիկունքը,  
որի վրա փռվել էին երկար  
ու շեկ մազերը: Սակայն ա-  
մենից գրավիչը նրա մաքուր  
սափրված դեմքի մեղմ, ոս-  
կեփայլ արևախամնն ու բաց  
երկնագույն աչքերն էին, որ

այդ պահին լի էին թախծոտ անհանգստությամբ:  
Երբեմն-երբեմն նա մի կողմ էր դնում վրձինը և  
աչքերը կկոցելով նայում էր նորոգվող պարսպի  
կողմը, որտեղ կուրացուցիչ արևի տակ աշխա-  
տում էին կիսամերկ գերիները: Նրա ուշադրու-  
թյունը հատկապես գրավում էր մի երիտասարդ,  
որը չնայած հսկիչի եռալեզու մտրակին, երբեմն  
կանգ էր առնում շարքի մեջ և հմայվածի պես  
նայում էր իր կողմը: Ծարափն էր տանջում այդ  
գերուն, թե՞ պարզապես գերությունից ծանծա-  
ցած ուզում էր մտրակների տակ մալ ընդունել:  
Գերին սև էր ինչպես կուպրը: Ուսերին թափված  
և մորուքին խառնված մազերը նման էին զգրդ-  
ված պարանների, և բրտնաթոր, մերկ մարմինն  
ասես օծված էր յուղով:

Չնայած դառն խոհեր առաջացնող այդ վայրե-  
նի արտաբինին, նա խղճում էր գերուն: Խղճում  
էր, որ նա երիտասարդ է և արդեն ստրուկ: Սա-  
կայն, երբ նրա հայացքն ընկնում էր պարսպից  
դենը տարածվող Եղեսիո հարազատ, գերված  
դաշտերին, խղճահարությունը չքանում էր մի  
պահ: Չէ՞ որ այդ թշվառները նորոգում էին  
իրենց իսկ ձեռքով խորտակած պարիսպները:  
Նա հիշում էր դեռ երկու շաբաթ առաջ Հռոմկյա  
այցելած հայոց թագավորին: Տխուր և մտահոգ  
էր Լևոն Երրորդը, որ արքայորդի Հեթումի և իր  
թիկնապահների ուղեկցությամբ շրջում և ամ-  
րացնել էր տալիս հայոց սահմանները: Մի՞թե  
կարելի էր հանգիստ նստել, երբ հարավ-արևել-  
քից սահմանակից էին ավագակարարո էյուբյան-  
ներին ու հյուսիսից Ռումի հսկայածավալ սուլ-  
թանությանը, երբ այնքան հեռու էին հարազատ  
Շահ-Արմենների հայկական պետությունն ու Հյու-  
սիսային Հայաստանը:

2

— Օրն ի բարի՞ն,— հանկարծ լսեց նա և, դառն  
խոհերից սթափվելով, շուռ եկավ:

Նրա առջև կանգնած էր վանքի փոքրավորը, որ



պղնձյա ծանր մատուցարանը գույգ ձեռքերով հենել էր կրծքին:

— Ա՛, դո՛ւ ես, Ծառուկ, — ժպտալով ասաց նա, — մի՞թե ճաշի ժամն է:

— Ժա՛մն է, — սեռ խոշոր աչքերը փայլեցնելով ասաց փոքրավորը:

Նա հագիվ տասներկու տարեկան լինելը, գանգուր մազեր ունելը, բոլորակ երես: Կապույտ բաթանից կարված երկար շապիկը բավում էր նրա բոքիկ ոտքերին: Ծանր բեռը վայր դնելով, տղան ռոտների ծայրերին ձգվելով նայեց բարձր գրակալի վրա բացված մագաղաթյա ձեռագրին:

— Էլի չե՞ր ծաղկե՛լ... — տխուր ավստանքով ասաց նա:

— Ի՞րա՛վ ես, Ծառուկ, չե՛ն ստացվում: Ընծ թարմ մանուշակներ են պետք, իսկ վանքի շրջապատում մանուշակներ չկան:

— Ես կբերեմ, — ժպտալով ասաց տղան:

— Որտեղի՞ց, — ժպտաց և ծաղկողը:

— Ա՛յ, — հպարտորեն ասաց տղան ձեռքը մեկնելով դեպի պարսպից դուրս տարածվող Եղեսիո դաշտերը, — այնտեղ միշտ էլ մանուշակներ են լինում:

— Բայց այդ մանուշակները մերը չեն, Ծառո՛ւկ, — վայրկենապես տխրելով ասաց ծաղկողը, — այդ դաշտերը էյուբյաններինն են հիմա:

— Մե՛րն են, մե՛րն են եղել, — կրկնեց տղան, — այդպես էր ասում արքայորդի Հեթումը:

— Արքայորդին՝ ճիշտ է հրամայել, Ծառո՛ւկ, բայց այժմ այնտեղ սարակինոսցի նետածիգներն են շրջում. պետք չէ՛, ավելի լավ է ես երեակայությունը ծաղկեմ:

— Բայց չէ՛ որ թագավորը դժգոհ կմնա, եթե ծաղիկները լավը չլինեն:

— Լավը կլինեն. և ապա, ես այս ավետարանը ծաղկում եմ արքայորդի Հեթումի համար. արքայորդին բարի սիրտ ունի:

Այդ պահին ծաղկողի հայացքը նորից հանդիպեց երիտասարդ գերու արնակալած աչքերին: Հսկայական բարաբեկորը մերկ ուսին, ծանրությունից դողողացող ծնկներով նա նորից կանգ էր առել շարքի մեջ և նայում էր գավթի կողմը: Հանկարծ հսկիչը ահավոր կատաղությամբ վրա հասավ և սկսեց մտրակել գերուն: Եղթաները շատ աչում էին, շաչում էր մտրակը, իսկ երիտասարդ սարակինոսցին լուռ ու անմռունչ զալարվում, թավալվում էր փոշու մեջ: Սոսկալի այդ տեսարանից սահմեղած գերինքնը ու պատշար վարպետները բարացել էին իրենց տեղերում: Եվս մի քանի հարված, և գերին երեկ կանխարժանար, բայց ծաղկողը նետվեց առաջ և իր սպառնական, բարձր հասակով կանգնեց մոլեգնած հսկիչի և ցավից գետինը ճանկոռող գերու արանքում:

— Թո՛ղ, քեզ եմ ասում, Թո՛ղ, — որոտաց հա-

մարյա խելակորույս հսկիչը, — պիտի տպանե՛մ, պիտի սատկեցնե՛մ այս շանը...

— Նա արդեն մեռնում է, խիղճ ունեցիր, նա արդեն մեռնո՛ւմ է, — զայրությից խեղդվող ծայնով աղաղակեց ծաղկողը:

— Մեռնո՛ւմ է, — բմծիծաղ տվեց հսկիչը, — իսկ դու գիտե՛ս, թե Մանսուրահում ուրե՛ք ընկան այս հերետիկոս շների ձեռքից... Թո՛ղ, ասում եմ, Թո՛ղ, պիտի սատկեցնեմ...

— Ինչի՞ համար, հանուն ինչի՞:

— Ինչի՞ համար, — հեգնանքով կրկնեց հսկիչը, — նա թողեց շարքը և դեպի աղբյուրն էր գալիս...

— Երեկ ծարավ է:

— Ծարա՛վ է: Սրանք մեր արյունն են խմել, իսկ դու ծարավի մասի՛ն ես խոսում...

— Մենք էլ ենք վրեժխնդիր, — հանդարտ վրաբերեց ծաղկողը, բայց ընկածի վրա ձեռք չենք բարձրացնում:

— Հենց այդ պատճառով էլ պիտի պատժվե՛ք, հենց այդ պատճառով էլ պիտի կորցնե՛ք, ինչպես որ կորցրել եք, — ձեռքը դեպի Եղեսիո դաշտերը պարզելով վրա բերեց հսկիչը, — դե՛, հիմա պաշտպանի՛ր, խղճա՛ այս շանը, իսկ վաղը նա քեզ նույն օրին կզցի...

Ծաղկողը խայթող հայացքով նայեց հսկիչի չարախիճ աչքերի մեջ և, առանց պատասխան տալու, կռացավ փոշիներում բերանքսիվայր ընկած գերու վրա:

— Ար-բու-նի նը-կա-րի՛չ, — քթի տակ հեգնանքով վանկարկեց հսկիչը և, ձեռքը թափ տալով, ուղղվեց դեպի պարիսպը, որտեղ՝ նրան տեսնելուն պես, իրար անցավ մինչ այդ տարտախից բարացած գերինների շարքը:

Ոտքի հանելով գերուն, որն այժմ խուլ տընքում էր, ծաղկողը, մեծ դժվարությամբ հասցրեց գավթի և սառնորակ ջրով լի թասը մոտեցրեց նրա արյունոտված շրթունքներին: Սարակինոսցին համարյա մի շնչով դառարկեց թասը, հետո խմեց երկրորդը, երրորդը:

— Ծա՛տ ծարավ էիր, — ասաց ծաղկողը, երբ սարակինոսցին խորը շունչ բաշեց:

— Ծարավ էի... Բայց դու այլահի մարդ ես, տեր ի՛մ, ես այդ զգում էի քո դեմքից... Դու քեզի՞ն ես:

— Ո՛չ, — ժպտաց ծաղկողը, — ես արտագրում եմ և ծաղկազարդում:

Եվ նա ձեռքը պարզեց դեպի գրակալը:

Գերին, մի պահ չոված աչքերով նայում էր մագաղաթյա գրչազրին, հետո հանկարծ գույգ ձեռքով զարկեց իր գլխին:

— Ալլահ-աքբա՛ր<sup>2</sup>, — մեղավորի պես հեծծեց նա, — Թո՛ղ որ մարգարեն անիծե ինձ, Թո՛ղ որ

<sup>1</sup> Քահանա

<sup>2</sup> Մեծն աստված կամ՝ աստված իմ:





Արուբաբը էլ հավիտյան չտեսնեիր զավակներին, իր սիրելի Դամիսթր...

Ծաղկողը զարմացած նայում էր սարակինոսցուն, որ այժմ չոքելով գլուխն ատել էր ձեռքերի մեջ:

— Քեզ ի՞նչ պատահեց, — կարեկցանքով հարցրեց նա:

— Մի՛ հարցնեք, տեր իմ, մի՛ հարցնեք, — ձեռքերի մեջ առած գլուխն օրորելով, պատաս-

խանեց սարակինոսցին, — ես հենց այդպես էլ գիտեի, ես հենց այդպես էլ գիտեի... Դուք ինձ իզուր օգնեցիք, տեր իմ, իզուր...

— Ինչպես թե իզուր, — զարմացավ ծաղկողը:

— Ձե՛ որ ես ինքս էլ այրել եմ, պատառոտել, թրով կտոր-կտոր արել...

— Ի՞նչը:

— Այսպիսի գրքե՛ր, տեր իմ, այսպիսի գրքե՛ր...

Տիրեց՝ խոր լռություն:

— Ռոսլի՛ն, — հանկարծ պարսպի կողմից լսվեց հսկիչի դժգոհ ձայնը, — բաց թող այդ շանը, բաց թող, բավական է...

Սպառնալի ձայնից գերին ցնցվեց ու ոտքի հլավ: Նա զգաց, որ խոսքն իրեն է վերաբերում: Սկզբում նա սառն ու անտարբեր նայեց իր շրջթայակապ ընկերների կողմը, ապա՝ մի անկեղծ նվիրվածությամբ ծաղկողի թախծալի աչքերի մեջ և, հանկարծ անսպասելիորեն ծունկի գալով, վերջինիս պարեգոտի փեշը սեղմեց շրթունքներին:

— Տեր իմ, ների՛ր, ների՛ր դամիսթցի Արուբաբին, — աղերսում էր նա արցունքախեղ ձայնով, — ների՛ր, տեր իմ, ների՛ր...

Ծաղկողը լուռ էր. նա թախծալի հայացքով նայում էր իր դեմ չոքածին, փոշոտ ու խոխով մազերի մեջ ջղածվող նրա սև, կոշտացած մատներին, օրոնք և՛ արմավենիներ էին անեցրել, և՛... վայրենաբար պատառոտել...

Ծաղկողը թեև արդեն աչքից կորցրել էր գերու ծանոթ կերպարանքը, սակայն այդ անսպասելի

խոստովանությունից ալեկոծված հոգով դեռ երկար ժամանակ նայում էր կարմիր վերջալույսից հրդեհվող Եղեսիո դաշտերին: Բայց երբ նա իրիկ-նային քամուց սթափվելով շուտ եկավ և, արժունկները հենելով զրակալի եզրին, նայեց մազադաթյա զրչագրի անավարտ էջին՝ մոռացավ զերուն:

Երկրորդ օրն էր, այո, երկրորդ օրը, ինչ դարչնագույն գեղեցիկ նոտրագրով լցված էջի լուսանցքները մնում էին այդպես դատարկ, չծաղկած: Ծաղկողի սիրտը նմլվեց: Նա փակեց աչքերը չտեսնելու համար այդ դատարկ լուսանցքները, ձեռքերով փակեց ականջները՝ չսելու համար շրջթաների շառաչն, ու այդպես, քարացած, խոհեքը նրան հետզհետե կտրեցին աշխարհից ու տարան հեռավոր անցյալը...

3

Սկզբում, նախքան տառաճանաչ լինելը, նա մազադաթ էր հղկում: Դա այնքան էլ դյուրին չէր. կիսով չափ դաբաղված գառան կամ ոչխարի մորթին ոսկրե հերունով այնքան պիտի մաքրվեր ու հղկվեր, մինչև որ դառնար ողորկ ու լուսավալ, ինչպես լուսնի տակ շողացող մարմարը: Այնուհետև, խոնավ զրչատանը, երբ նա հին ու անընթեռնելի մազադաթներ էր քերում, մազադաթների պես գունատ ու լուակյաց գրիչները նրան տառաճանաչ դարձրին: Այդ օրերին էլ թանկ էր մազադաթը, թանկ, ինչպես հիմա: Ո՞վ կտար նրան մազադաթի մի կտոր, երբ նորից գրելու համար մզված, անընթեռնելի մազադաթներն էին քերում: Ու մի օր, երբ բոլորից ծածուկ, մազադաթյա մի անպետք պատառիկի վրա նա ծաղկազարդելով գրեց իր անունը՝ «ԹՈՐՈՍ», անսպասելի կերպով զրչատուն մտավ ինքը Կյուրակոս գրիչը: Կյուրակոս գրիչը չբարկացավ նրա վրա. մազադաթի պատառիկը երդիկից ներս ընկած լույսի տակ բռնելով, նա երկար դիտեց այդ «ԹՈՐՈՍ»-ը և ծերունական դողող ձայնով ասաց.

— Դու էլ չես հերունի, Թորոսի՛կ, ետ այսու դու կգրես ու կծաղկես:

Եվ այդպես եղավ, ու այնուհետև նա Կյուրակոս գրչի աշակերտն էր, ամենաընդունակ, արագագիր, անսխալ գրիչն ու ծաղկողը: Սակայն դրանք տքնություն ու սովորելու տարիներ էին, իսկ երբ Կյուրակոս գրիչը մեռավ, էլ ուրիշը չկար, որից նա սովորեր, թեև պատանի էր, հազիվ աղվամազ մորուքով, սակայն էլ ուրիշը չկար, որից նա սովորեր: Իսկ այն, ինչ նա գիտեր, քիչ էր նրա համար, նրա փնտրող, երագող հոգու համար: Ու նա՝ սկսեց սովորել ինքն-իրենից, իր հոգուց եկող, իր սիրտն ու հոգին փոթորկող երազանքներից, իր շուրջն ալեկոծվող, ասես իր հետ խո-



սող կենդանի բնությունից, ծառից, ծաղկից, թռչնից ու թիթեռից և երկնքի լազուրը գոտեփորող յոթներանգ ծիածանից: Մինչ այդ նա ծաղկում էր ինչպես իր ուսուցիչը, ինչպես մյուս անվանի գրիչները, ծաղկում էր սառն ու անշունչ, թեև օրինավոր, սակայն անկենդան: Բայց այժմ նրա վրձնած ծաղիկներն ասես բուրավի էին, վաղորդյան ցողը վրան: Եվ ահա նրա հոչակը Կիլիկյան Հայաստանից հասավ մինչև հարազատ Շահ-Արմենների սահմանները, բարձրացավ Անի, այնուհետև տարածվելով ծովերով ու ցամաքներով՝ մինչև ֆրանկների աշխարհը: Եվ այնքան մեծ էր այդ համբավը, և իր վրձնով նա այնպես տարբերվեց մյուս ծաղկողներից, որ թվում էր, թե նա միակն էր ամբողջ աշխարհում, և ֆրանկները նրան կոչեցին սոսկ Ռոզլին<sup>1</sup>, Ռոսլին՝ Հռոմկլայեցի, և այդպես էլ մնաց:

Սակայն... բավական չէր միայն համբավը. ապրուստի համար պատվերներ էին հարկավոր: Նա մերթ լինում էր արքայանիստ Սիսում, մերթ Վահկա ամրոցում ու Լամբրոնում, մերթ Անամուրում ու Տարսոնում, մերթ Կոռիկոս բերդաքաղաքում ու Այաս նավահանգստում, ուր նրա հոգնած աչքերը այնպես հանգստացնում էին Միջերկրականի կապույտ ջրերը:

Բայց չհանգստացավ նրա հոգին: Անվերջանալի թափառումների ժամանակ նա խորը վշտով համակվեց, տեսնելով, թե գրի ու լույսի ինչպիսի՞ ծարավով էր տանջվում հայրենի երկիրը՝ դրախտավայր դարձնող ռազմունակ ռամիկը: Օ՛, ինչքան կցանկանար գրել ու ծաղկել այդ երգասեր ու աշխատասեր ռամկի համար: Սակայն դա երազանք էր միայն... Թա՛նկ էր մագաղաթը և ռամկի համար հույժ անմատչելի: Օ՛, ինչքան կցանկանար, որ ինքը հարուստ լիներ, բեռներով մագաղաթ ունենար և գրեր, ծաղկեր ու նվիրեր ռամիկ ժողովրդին: Սիրտն ու հոգին ռամկական խրճիթներում, արևախանձ դաշտերում ու ձկնորսական հյուղակներում, նա գրում ու ծաղկում էր ամրոցների, վանքերի ու իշխանական պալատների համար...

Եվ ծաղկողը սկսեց մեկ-մեկ հիշել իր արտագրած ու ծաղկազարդած բազմաթիվ մատյանները: Ամենից շքեղը 1262 թվականի ձեռագործը եղավ: Այդ նա արտագրում ու ծաղկում էր Լեոն Երրորդ Թագավորի պատվերով: Հիվանդ էր, տանջվում էր տենդից, իսկ իրեն շտապեցնում էին: Ու երբ զահի առջև գետնատարած Թորոս Ռոսլինը մատուցում էր իր բազում տառապանքների գնով ավարտված մատյանը, ու Լեոն Երրորդը արքունի նկարչի տիտղոսն էր շնորհում նրան, տենդից դժժում էին ականջները, աչքերն այրվում

էին, և դողդոջ ձեռքերի մեջ արքային պարզած մատյանը ապառաժի ծանրությունն ունեւր...

4

Նորից ծագեց արշալույսը Հռոմկլայի վրա, և խավարի մեջ թաղված Եղեսիո դաշտերը նորից շողշողացին: Հետո եկավ տոթ միջօրեն, և միջօրեի հետ փոքրիկ Ծառուկը:

Տղան այդ օրը անօրինակ գվարթ էր երևում, նրա բոլորակ երեսը շտապելուց վարդագունել էր, և ոսկեզույն խոպույները կպել էին քրտնած ճակատին: Ինչպես երևում էր, նա անհամբերությամբ էր սպասել ճաշի ժամին, որպեսզի հնարավորություն ունենա տեսնելու ծաղկազարդվող գրչագիրը:

Տեսնելով նրան, չգիտես ինչու, Ռոսլինը միշտ նույն զգացմունքն ունեցավ, երբ տարիներ առաջ Կյուրակոս գրիչը ձեռքն առավ մագաղաթյա այն պատառիկը, որի վրա ինքը ծաղկազրել էր իր առաջին «Թորոսը»: Եվ մինչ նա վաղուց մոռացված այդ զգացմունքով էր տարված, Ծառուկը՝



Նկ.՝ Ա. ԳՐԻԳՈՐՅԱՆԷ

<sup>1</sup> Ռոզ—լատ. ծաղիկ բառից՝ ծաղկող, ծաղկազարդող:



հեհին ողջունելով, վայր դրեց ճաշի պղնձյա մատուցարանը և, ոտների ծայրերին ձգվելով՝ նայեց գրակալի վրա բացված գրչագրին:

Չնայած իր պատկառելի հասակին ու համբավին, Ռոսլինը սրտի անօրինակ տրոփյունով նայում էր իր մանուկ բարեկամին, սպասելով նրա «էլի չեք ծաղկել, վարպետ»-ին: Սակայն, հակառակ նրա սպասածին, փոքրիկը հուսախաբուծյուն և թախիծ արտահայտող սառն աչքերով մի պահ նայեց դատարկ լուսանցքներին, հետո, Ռոսլինի խուսափող աչքերի մեջ և լուռ հեռացավ:

Ռոսլինի սիրտը ճմլվեց. նա ուզեց ետ կանչել փոքրիկին, բացատրել նրան իր հոգուն իջած անտանելի ու անհասկանալի ծանրություն մասին, ասել նրան, որ ողջ գիշերը չի քնել, որ մտորել է այդ դատարկ լուսանցքների համար, բայց ծայր խնդրվեց կոկորդում և, անասելի մի հոգնություն գգալով, հենվեց զավթի սյանը:

Երկար ժամանակ նա այդպես կիսախուփ աչքերով լսում էր պարսպի կողմից եկող շղթանների սովորական շառաչյունն ու հսկիչի մերթ ընդ մերթ հնչող սպառնազին աղաղակները:

Հանկարծ մի անօրինակ լուծվյուն տիրեց. պարսպի տակ ասես կանգ առավ ամեն մի շարժում: Այդ լուծվյունից զարմացած Ռոսլինը բացեց կիսախուփ աչքերն ու, ամբողջ հասակով ձրգվելով, նայեց պարսպի կողմը: Հիրավի, այնտեղ ինչ-որ անօրինակ բան էր կատարվել: Նա արագորեն դուրս թռավ զավթից և մի քանի վայրկյան հետո արդեն պարսպի վրա էր:

— Ի՞նչ է պատահել, — հեալով, հարցրեց նա վարպետներից մեկին:

— Մի՞թե չեք տեսնում, — մատը դեպի հանդիպակաց ծաղկաշատ բլուրը պարզելով, ասաց վերջինս:

— Փոքրավո՞րն է, փոքրավո՞րը, — ավելացրեց մեկ ուրիշը, երբ Ռոսլինը նզնում էր բլուրի ուղղությամբ ինչ-որ մի բան նշմարել, — ո՞ր է վագում, ի՞նչ է ուզում:

Ռոսլինը շանթահարվեց. նա դեռ չէր նկատել բլրալանջով վազող կապույտ պարեգոտավոր փոքրիկին, բայց ամեն ինչ արդեն պարզ էր: Ձեռքը հեացող կրծքին, նա օգնություն հայցողի պես անհանգստորեն պտտվեց տեղում, ուզեց ինչ-որ բան ասել և ցավից այնպես սեղմեց բռունցքները, որ նկույթի երկարացրած եղունգը ասես թափ անցավ ասիի մեջ:

— Կանգ առավ, տեսնո՞ւմ եք, կանգ առավ, — աղաղակեց մեկը:

— Բայց այդ ի՞նչ է անում, ինչո՞ւ է դես ու գեն նետվում...

— Ասես ծաղիկ է փնջում:

— Ճշմարիտ որ, բայց ա՛յ քեզ խենթուկ, ա՛յ թե ծաղիկ փնջելու տեղ է գտել:

Մեկը նույնիսկ ծիծաղեց:

Սակայն այդ ծիծաղը խլացավ ընդհանուր սարսափի մեջ: Հանկարծ բլրի հետևից երևացին երեք նիզակավոր սարակինոսցի հեծյալներ, որոնցից մեկը, ձգվելով ասպանդակների վրա, լարեց իր աղեղը...

... Բիչ հետո տազնապալի ղողանջում էին Հռոմկլայի զանգերը և հեհին, փարաջանների փիշերը բշտած, ծերունի վանահոր գլխավորությամբ դեպի պարիսպն էին շտապում վանականներն ու փոքրիկ Ծառուկի բնկերները:



Վշտից արծառնացած Ռոսլինը լսելով պարիսպն ի վեր ելնող վանականների հեքն ու կցկտուր աղոթքները, շուռ եկավ ըստ պատշաճի խոնարհություն անելու: Բայց հագիվ էր նա արցունքով լի աչքերով նայել պարիսպն ի վար, երբ այնտեղ, գերինների շարքի մեջ տեսավ սարակինոսցի զերուն, որ՝ ձեռքերը կրծքին խաչած, մեղավորի պես նայում էր իր կողմը:

«Տեսա՞ր, Աբուբաքր, տեսա՞ր, թե ինչ արեցին նրանք, — ասես ասում էին Ռոսլինի թախծալի աչքերը, — ես քեզ փրկեցի, բայց նրանք սպանեցին մեր Ծառուկին»...

Գերին հասկացավ նրան և խոնարհեց գլուխը: Պարանների նմանող նրա երկար ու ոլորուն մազերը թափվեցին ներս բնկած կրծքի և ժանգոտ շղթանների վրա...

5

Վաղ լուսադեմին Ռոսլինը՝ գրչագիրն ու ներկապանակների տուփը թեի տակ, մտամոլոր և անքնությունից ուռած աչքերով դեպի զավթ էր գնում: Գավթից լի էր ամբոխով: Պարսպաշար վարպետներն ու վանքապետական շինականները լուռ, խոնարհ ողջոյնով ճամփա տվին նրան:

Այնտեղ, կաղնիախալի գրակալի կողքին, հենց այն մաշված ու անրնթևուն շիրմաբարին, որի վրա նա շարում էր իր գույնգգույն ու պսպղուն ներկապանակները, ձեռքերը կրծքին խաչած և խաչված ձեռքերի վրա՝ արյունոտված մանուշակների մի փունջ, պառկած էր փոքրիկ Ծառուկը:

Երբ անցան անմխիթար հեկեկանքի առաջին վայրկյանները, երբ ծնկների վրա բնկած Ռոսլինը բարձրացրեց գլուխն ու մոտիկ կանգնածների օգնությամբ ոտքի ելավ, առաջին հարցը, որ նա տվեց, այն էր, թե ով, ինչպես, և երբ են բերել Ծառուկին:

— Գիշերով, — ատամների արանքից պատասխանեց հսկիչը, — գիշերով:

— Իսկ ո՞վ է բերել... — երախտապարտի դող-



դո՞ղ ծայնով ու դեռևս արցունքները կուլ տալով՝ հարցրեց Ռոսլինը:

Հսկի՛չը զայրալի մի շարժումով մտրակը պարզեց առաջ: Եվ այդ պահին միայն Ռոսլինը տեսավ Աբուրաբրին, որի մերկ ուսը ամբողջովին ներկված էր արյունով:

— Բայց նա անպատիժ չի մնա, — թունալի վրա բերեց հսկի՛չը, երբ Ռոսլինը զարմանքից լայնացած աչքերով նայում էր սարակինոսցուն: — Անպատիժ չի կարող մնալ այն գերին, որ խախտում է սահմանը:

— Բայց նա... սրա՞ն է բերել, — ասին առաջ պարզելով, խոսակցությանն անտարբեր, ասես անուշ բնով տարված փոքրիկին՝ ցույց տալով, հանկարծ պոռթկաց Ռոսլինը, — նա արել է այն, ինչ դուք զլացաք անելու. և դեռ պիտի պատրվի՞... Երգվում եմ, որ այսօր իսկ Սիս կերթամ և ամեն ինչ կպատմեմ արքային...

— Իսկ ձեր կարծիքով ես իրավունք չունե՞մ տերունական կարգ ու կանոնը պաշտպանելու, — հազիվ զսպելով զայրույթը հարցրեց հսկի՛չը:

— Ունեք, սակայն խղճո՞վ:

— Լավ, Ռոսլին, լավ, բավական է, — ատամների արանքից ասաց հսկի՛չը, զգալով իր անուսխանծելի վիճակը, — իսկ ես կարո՞ղ եմ մի հարց տալ այս... սարակինոսցուն: Բայց ես չգիտեմ նրանց լեզուն: Խնդրում եմ հարցնեք, թե ինչու նա վերադարձավ, երբ կարող էր չվերադառնալ: Դա ինձ շատ է զարմացնում:

Ռոսլինը սիրալիր ու երախտագիտությամբ լի աչքերով նայեց Աբուրաբրին ու կրկնեց հսկի՛չի հարցը:

Սարակինոսցին իր շղթայակապ ձեռքը պարզեց դեպի Թորոս Ռոսլինը:

— Մեն շաք, անթա՞, — ասաց նա դողդոջ ծայնով, — դուք ինձ օգնեցի՞ք... Իսկ ես արժանի չեի... Ես տեսա, որ տանջվում էիք այս փոքրիկի համար:

— Ի՞նչ ասաց, — հարցրեց հսկի՛չը փորձելով ժղպտալ:

Ռոսլինը չպատասխանեց, Բայց նա հասկացավ:

\* \* \*

Փոքրիկ Ծառուկին հողին հանձնելուց հետո երեք օր Ռոսլինը չէր հեռանում նրա շիրմից և չորրորդ օրը միայն հիշեց գրչագիրը: Եվ հենց նույն երեկոյան, երբ արեգակը իր վերջին շողերն էր հավաքում Եդեսիո գերված դաշտերից և գավթի հին շիրմաբարի վրա արդեն թառամել էին արյունոտված մանուշակները, գրչագրի լուսանցքները շողշողում էին հեթաթային գույներով:

Այնտեղ, ասես թարմ ու բուրավի մանուշակների հյուսվածքի միջից, որ եզերում էին մագաղաթյա լուսափայլ լուսանցքները, ոսկյա աղեղը ձեռքին, բոլորադեմ ու ժպտուն մի պատանի էր նայում. նա կարմիր մաշիկներ ուներ ու կապույտ պարեգոտ, և նրա ոսկեգանգուր գլուխը եզերված էր ոսկեփայլ լուսապսակով:

Եվ ոչ-որ Հռոմկլայի վանականներից ու փոքրավորներից, և նույնիսկ արքայորդի Հեթումը չիմացավ, որ այդ երջանկաժպիտ տղան փոքրիկ-փոքրավոր Ծառուկն էր, որ զոհել էր իր կյանքը, որպեսզի ծաղկի գրչագիրը հայոց...

<sup>1</sup> Ձեզ համար, ձեզ (արքա):

## ՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ԵՐԳ

Խոսք՝ ՎԻԿՏՈՐ ՎԱՐԴԱՆՅԱՆԻ

Հնչի՛ր, մեր երգ հաղթական,  
Շողա՛, պայծառ արև,  
Փառք տանք սպորտին բյուր անգամ  
Ու ջերմ ողջուն, բարև:

Ձա՛ն, գեղեցկության,  
Խիզախման դու երգ,  
Մեր սպորտի ճամփան  
Փառքով զարդարենք:

Կան շատ ձևեր սպորտային,  
Մեկը մեկից կայտառ,

Երաժշտություն՝ ՍՏԵՓԱՆ ՆԱԶԴԵԱՆԻ

Մարզանք սիրող պատանին  
Աշխույժ է ու պայծառ:

Մարզենք, կոփենք կամքը մեր,  
Լինենք առողջ, տոկուն,  
Քայլենք առաջ՝ դեպի փեր  
Ճամփաներով ծաղկուն:

Ձա՛ն, գեղեցկության,  
Խիզախման դու երգ,  
Մեր սպորտի ճամփան  
Փառքով զարդարենք:

Նուսան ան՝ 28-րդ էջում



## ԹԻՔԵՆԻԿԸ ՀՈՒՐ Է ՓՆՏՐՈՒՄ

Թիքեռնիկը թռչկոտում է,  
Հուր է փնտրում:  
Հուրհրատող մի կակաչ է  
Դաշտում ընտրում:  
Ծաղկին կանգնում,  
Ջարմանում է թիքեռնիկը.  
Այս ի՞նչ հուր է,  
Որ չի այրում իր թևիկը:  
Ու թռչում է, թռչում, թռչում,  
Նա կրակ է փնտրում կրկին,  
Բայց արի տես՝ ոչ մի ծաղիկ  
Չի հրկիզում թիքեռնիկին:

## ՔԱՋ ՈՒԼԻԿԸ

Ջալիկ-մալիկ,  
Իմ լա՛վ բալիկ,  
Սիրու՛ն ուլիկ,  
Ջալպտուրիկ,  
Քեզ ցվիրեմ  
Մի մե՛ծ պուլիկ:  
Երբ մեծանաս՝  
Լցրու կաթով,  
Որ քեզ գովեն,  
Ցույց տան մատով.  
Այս ուլիկը,  
Լավ բալիկը,  
Կաթ է տալիս  
Յոթ կովի չափ,  
Համարյա թե  
Մի ծովի չափ:  
Ջալիկ-մալիկ,  
Իմ լա՛վ բալիկ,  
Սիրու՛ն, ցախշու՛ն,  
Ջալպտուրիկ:  
Ծաղկած սարը դու բարձրացիր,  
Կանաչներում կուշտ արածիր,  
Որ մեծանաս, կոտոշ հանես,  
Թե գայլը գա՝ տաս, սպանես:  
Գնա, ուլիկ, բարձր սարը,  
Խոտն անուշ է, ջուրը՝ սառը:



## ՔԱՐՏԵԶԻ ՄՈՏ

Քարտեզի վրա  
Ինչքա՛ն գետեր կան:  
Ա՛խ, գո՛նե մեկը  
Լիներ... իսկական:  
Մոտիկ ծորակում  
Գետակն է երգում,  
Կարծես կանչում է՝  
Ջո՛ւ՛վ է իմ գրկում,  
Դե շուտ, մանուկնե՛ր,  
Եկեք լողացե՛ք,  
Ամառվա շոգին  
Մի լավ հովացեք:  
Ու մանուկները  
Վազում են ծորակ,  
Ուրախ լողանում  
Ջրում սառնորակ:

## ՃՈՒՏԻԿԸ

Փոքրիկ ճուտիկ,  
Աղվամազիկ,  
Մի՛ վախենա,  
Արագ վազի՛ր:

Ջու՛ն-ջու՛ն, ջու՛ն-ջու՛ն,  
Արի՛, արի՛,  
Ու՛ր ես մեճակ  
Կանգնել քարին:

Թե վերք ունես՝  
Կանչեմ տատին,  
Որ քո վերքը  
Նա փաթաթի:

Ջու՛ն-ջու՛ն, ջու՛ն-ջու՛ն  
Արի՛, արի՛,  
Իմ տատիկը  
Շատ է բարի:



ՆԿ. Վ. ՍԱՐԳՍՅԱՆԻ





ՅԵՐԵՆ ՄԱՐԿ  
(Հունգար գրող)

ՆԿ. ՍՈՒՐԵՆ ՍՏԵՓԱՆՅԱՆԻ

Ամպերի երկրում կյանքումս միայն մեկ անգամ եմ եղել: Այն օրը, երբ հայրս առաջին անգամ զայրացավ ինձ վրա: Իսկ զայրացավ, երբ ինձ հարց տվեց.

— Ո՞վ է ջարդել պապի բաժակը:

Ես դեռ փոքր էի և չէի հասկանում, որ ով մեղք է գործել, պետք է խոստովանի. այդպես է աշխարհի կարգը: Իսկ ես փոխանակ խոստովանելու, գլուխս կախ գցեցի և ուսերս վեր քաշեցի:

— Ի՞նչ իմանամ: Ինքն իրեն է ջարդվել:

Հայրս տխուր նայեց ինձ և ավելի շուտ վշտացած, քան բարկացած, ասաց.

— Լավ, տղա, մի՛ վախենա, էլ քեզ չեմ հարցուփորձի: Դու և՛ վախկոտ ես, և՛ հաստակող. դու ինձ համար տղա չես, ցավ ու պատիժ ես: — Եվ շուտ գալով, իր հետևից դուռը շրխկացրեց:

Ես հնդկահավի պես կատաղած փքվեցի՝

— Մե՛կ է, բաժակը ես չե՛մ ջարդել: — Ոտքս մոլեգնորեն խփեցի հատակին և վազեցի այգի՝ դարդըս լացելու:

Պառկելով գետնին, հայացքս ուղղեցի երկինք, որտեղ լողում էին չափազանց արտառոց տեսք ու-

նեցող թռչալեր: Դրանց մեջ կար մի ամպ, որը ճիշտ և ճիշտ հովատակի էր նման. սլացիկ էր, արծաթաբաշ, գլուխը՝ նրբակերտ:

«Էհ՛, Լավ կլինեք դրա մեջքին՝ թռչելի, — մտածեցի ես. — ու սլանայի առանց կանգ առնելու, մինչև որ տեսողությամբս ծածկվեք մեր օջախի ծուխը: Ա՛յ թե հայրս լաց կլինեք, հա՛»:

Այդպես էի մտորում, երբ հանկարծ թիկունքիցս ուրախ խրխի՜նջ լսեցի:

— Ի՞նչ կհրամայես, իմ բարի տեր, սուրա՞նք, թե՛ ճախրենք: Դեպի արևե՞լք, թե՛ արևմուտք: Ուզում ես երկաթի թռչնի պե՞ս սլանամ, թե՛ ահուելի պատահողմի:

Ես ետ նայեցի: Ա՛յ քեզ բա՛ն, իմ թիկունքում գետնին էր փոքրիկ ամպե մի հովատակ: Նա սլացիկ էր, արծաթաբաշ, գլուխը՝ նրբակերտ: Դեռ չէի հասցրել հիացմունքս արտահայտել, երբ հովատակի մեջքին ոսկեջրած մի թամբ հայտնվեց: Ես նույնիսկ խոհանոց չվազեցի՝ ճամփի պաշար վերցնե-

լու: Երբ դրա անհրաժեշտությունն զգացի, արդեն ուշ էր, մենք ճոճվում էինք ամպերի ինչ-որ կախարդական աշխարհում: Ես ցած նայեցի, և երկիրն ինձ բլիթի չափ թվաց: Ա՛յ թե սկսեցի թնկթնկալ, երբ չկարողացա մեր տունը նշմարել...

— Իսկ դու հիմա դրա մասին մի՛ մտածիր, — վրնջաց ամպե հովատակը: — Ավելի Լավ կլինի նախս այս կողմ՝ փերինների դղյակին:

Այդ դղյակը երկրից հաճախ էի տեսել, սակայն երբեք չէի կարծում, թե դա այդքան հիասքանչ է. շեմքը բյուրեղապակուց էր, պատերը ծիածանի պես շափաղ էին տալիս, ոսկեզօծ տանիքը ցուլում-ցուլում էր:

— Ա՛յ իմ ձիուկ, արի թեքվենք դեպի այս հեքիաթային տունը: Մեկ էլ տեսար՝ փերինները մեզ նշակարկանդակով հյուրասիրեցին:

Բայց դեռ խոսքը բերանումս էր, երբ դղյակը չքացավ. իսկի իզն ու թոզն էլ չմնաց: Քամին թռցրեց դղյակը ինչպես թեթև մի փետուր և փոխարենը քշեց-բերեց գառների մի հոտ: Գանգրամազ, ձյունաճերմակ գառնուկները երկար շարքեր կազմած՝ արածում էին երկնային մարգագետնում:



— Ա՛խ, ո՛նց եմ ուզում դրանց շոյել: — Եվ ես ձեռքս պարզեցի:

Գառներն իսկույն ցրիվ եկան ու ցնդեցին. կարծես ծուխ կամ գոլորշի լինեին:

— Ես ավելի շատ սիրում եմ այն գառնուկներին. որ ուտոտում են գետնի վրա. խոտերի մեջ. — ասացի վշտացած:

— Ոչի՛նչ, իմ փոքրիկ տեր. — մխիթարեց ամպե հովատակը. — ավելի լավ կլինի մեր առջևից անվի պես գլորվող պտուղիկ այս նապաստակի ականջը բռնես:

Բռնել, անշուշտ կարելի է: Զե՞ որ մեծ, թավամազ նապաստակը հողմադացի թևերի չափ ականջներ է ունենում: Բայց հազիվ էի ձեռքս երկարել. երբ նապաստակն անմիջապես թաքնվեց ինչ-որ ծառի ճյուղերի մեջ: Դե՛, հիմա արի ու գտիր նրան:

— Մի տես է՛, — զարմացա ես: — Մեզ մոտ նապաստակները ծառ չեն մագլցում:

— Այո՛, իմ փոքրիկ տեր, բայց չէ՞ որ ձեզ մոտ ամպե նապաստակներ չկան: Մի՞թե ձեր կողմերում այս ամպե ծառի նման ծառեր կան:

Իրոք, երկրում այդպիսի վիրթարի ծառ չես գրանի: Այդ ծառի սաղարթը երկնքի կեսն էր բռնել. բայց ամենազարմանալին այն էր, որ նրա բունը, նրա հզոր բունը խոտի ցողունի պես ճկվում էր ու ճոճվում, թեև ամենևին քամի չէր փչում: Ծառի ճյուղերին շողում-շողշողում էին ազամանդե խընձորներ, որոնք կարկտի պես շխկում-շխկշխկում էին:

— Ըհը՛, հորս համար խնձոր կպոկեմ. — և ես ձեռքս պարզեցի, բայց ապարդյուն, ծառը չքացավ, կարծես, բոլորովին էլ գոյություն չէր ունեցել:

Ես սկսեցի հոնգուր-հոնգուր լաց լինել:

— Ա՛յ իմ փոքրիկ հովատակ, այս ամպե աշխարհը լավ չէ, այստեղ ոչ մի բան իր տեղում չի մնում. նույնիսկ ուտելիքը բերանիդ առաջից փախչում է:

— Սպասիր, հիմա այնպիսի բան ցույց տամ, որ չփախչի:

Ամպե հովատակը թափով ուտանեց, և մենք իսկույն հայտնվեցինք մի սարսափելի առյուծի մոտ, որը մեզ տեսնելուն պես երախը բացեց: Նրա մազերը բիզ-բիզ էին կանգնել, և երբ ես տեսա նրան, մարմնովս մի դող անցավ: Իսկ գիտե՞ք, թե ինչ եղավ, երբ այդ ահռելի առյուծը մոնչաց.

— Ո՞վ է կոտրել պապի բաժակը:

Նույնիսկ ամպե հովատակը վախեցավ այդ մըրընչյունից և, ընդոստ վեր թռչելով, ինձ ցած գրցեց: Ես առանց կանգ առնելու այնքան գլորվեցի, մինչև որ գետնին շրմփացի:

Եվ հանկարծ աչքերս բաց արի ու երկինք նայեցի: Այնտեղ ո՛չ ամպե առյուծ կար, ո՛չ էլ ամպե հովատակ, պայծառ երկնքում արևն էր ուրախ ծիծաղում:

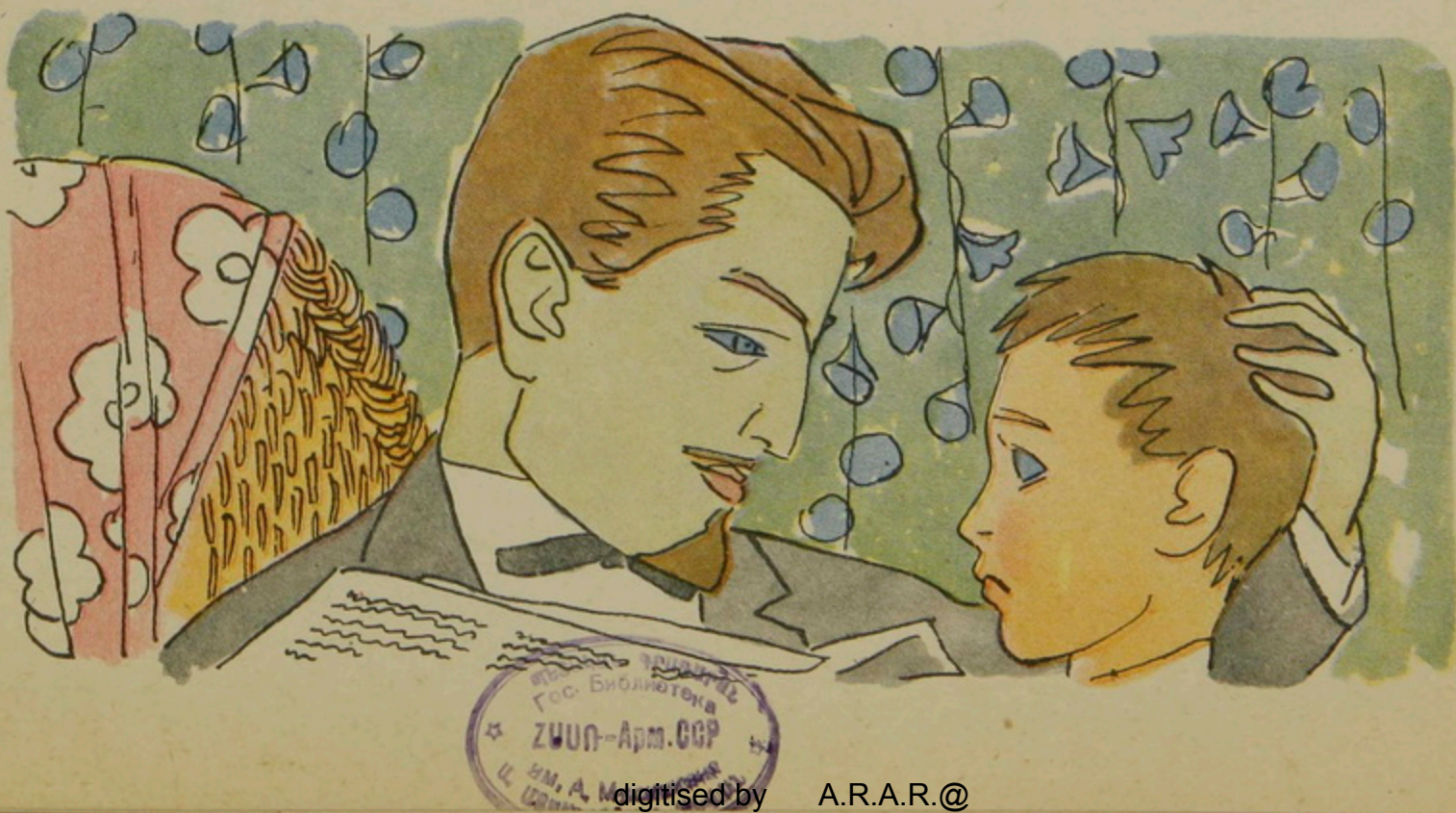
«Այս ամենը երազ էր. — մտածեցի ես: — Երազը՝ երազ, բայց ինչո՞ւ է, ախր, ուսս ցավում»:

Այս պատմությունն ավարտվեց նրանով, որ շոբերիս փոշին թափ տվի ու, թեև աղավախներն սկսեցին գլխիս պտույտ գալով ձեռքս խնձ, սուս ու փուս պատշգամբ բարձրացա և անացի.

— Հայրի՛կ, ես եմ ջարդել պապի բաժակը:

Երբ մեղր քսած մեծ հացի կտորը խժռելով՝ դարձյալ այգի իջա, երկնքում վերստին ամպե մի հովատակ էր լողում: Բայց այլևս ո՛չ հեծնել էի ուզում, ո՛չ էլ քշել:

Ռուս. թարգմ. Գ. ՖեՐԵՆԵԹՅԱՆ





ՀԿՆՈՐՍՆԵՐԸ

ՎԱԶԴԵՆ ՏԱԼՅԱՆ

Տղաները ափ հասան,  
որ գետակում ձուկ որսան.  
Շուտ կախեցին կարթերը,  
Ամրացրին որդերը:  
— Լավ կլինի, եթե մենք  
Մի մեծ, հսկա կետ բռնենք...  
— Ա՛յ, այսպիսի մեծությամբ...  
— Ա՛յ, այսպիսի հաստությամբ...  
Ջուրն է փայլում արևից,  
Ջուրն է խաղում մեղմ հովից:  
Օդում ձողերն են դողում,  
Բայց գետում կետ չի լողում:  
— Սա հո ծով չի՞, գետ է. գե՛տ.  
Այստեղ չկա ոչ մի կետ:  
— Երանի թե հիմա մենք  
Լոքո բռնենք՝ տուն տանենք:  
— Ա՛յ, այսպիսի մեծությամբ...  
— Ա՛յ, այսպիսի հաստությամբ...  
Ջուրն է փայլում արևից,  
Ջուրն է խաղում մեղմ հովից:  
Օդում թելերն են դողում,  
Գետում Լոքո չի լողում:  
— Ջե՛, անպետք են կարթերը...  
— Ջե՛, նիհար են որդերը...  
Դեմի ափից մի ծերուկ  
Ասաց. — Տղե՛րք, խե՛նթ եք դուք.  
Թե որ զլեք խոսք ու վե՛ն,  
Ձուկ կմնա գետի մեջ...



ՍՈՒՐԵՆ ՄՈՒՐԱԴՅԱՆ

Մի տղա կա մեր ճամբարում,  
Վա՛յ, այդքան էլ շատակեր,  
Ճաշարանին աչքը գցում՝  
Սպասում է անհամբեր:  
Հենց որ ճաշի ժամն է լինում,  
Բոլորից շուտ է վազում,  
Գիշերն անգամ այդ բկլիկը  
Ճաշ է տեսնում երազում:  
Մենք ճաշում ենք, դուրս ենք գալիս,  
Նա դեռ ուտում է, ուտում...  
— Դե հերի՛ք է, թմբուկ դառար,—  
Ընկերներն են նախատում  
Երազում է մեծափո՛րը,  
Դառնալ միայն խոհարար,  
Նրա համար Ծաղկածորը  
Ճաշարան է, ո՛չ ճամբար:



# ԵՐԾԻԿ ՈՒՏՈՂ ՏՂԱՅԻ ԵՎ ՆՐԱ ՇԱԼՎԱՐԻ ՄԱՍԻՆ

ԼՈՒՍԻԿ ԲԱՌՆԱԿՅԱՆ

Նկ. ՎԱՋԵ ԹԵՎԱՆՅԱՆԻ

Միջանցքները միանգամից դատարկվեցին:

— Սը՛ս, դաս է...

Հանկարծ 5-րդ «գ» դասարանի դուռը բաց է անում հերթապահ ուսուցիչը:

— Ներեցե՛ք,—ասում է նա դաս պարապող ուսուցչուհուն և դիմում դասարանին.— Երեխանե՛ր, ձեզանից որե՛կ մեկը հո սխալմամբ երկու շալվար չի՞ հագել...

Հարցը ծիծաղելի էր, բայց հերթապահ ուսուցչի դեմքն այնպես սառն էր և լուրջ, որ ոչ ոք չկարողացավ փոթկալ: Մի քանիսը նույնիսկ շոշափեցին գոտիները...

— Ո՛հ:

— Ո՛հ,—լավեց տեղերից:

— Ձեր դասընկերը դասարանում չի՞, գիտե՞ք պատճառը:

Ո՛հ:

— Ահա նա,—հերթապահը ցույց է տալիս դռան հետևում կույզ եկած տղային:

— Արսեն՛ն...

— Վա՛յ, տրուսիկով է:

— Արսեն՛ն, չգտա՞ր:

Արսենը լուռ էր:

— Այդպես ուրեմն,— ձեռքը բարձրացրեց ուսուցիչը,— եթե Արսենը ցանկանում է, թող նստի դասի, իսկ դուք, դասերից հետո կանցնեք պիտենրական սենյակ: Ձեր դասղեկն է պահանջել: Բավական է, դուք ձեզ լավ չե՛ք պահում: Մի օր մեկի գլխարկն է անհայտանում, մյուս օրը մեկի պայուսակը, այսօր էլ՝ խնդրեմ: Ձի կարելի նման կատակներ անել... Ես այսօրվա դեպքի մասին տեղյակ եմ պահել նաև ընկեր Վարդույանին:

Դպրոցի դիրեկտորի ազգանունը շփոթեցրեց երեխաներին: Նրանցից ոմանք անհանգստացած, հարցական հայացքով նայեցին իրար:

Հերթապահ ուսուցիչը գնաց:

Արսենը մերկ ծնկներն իրար քսելով, ընկերներից նեղացած, անցավ ու նստեց իր տեղը:

Ամբողջ դասարանն անհանգիստ էր: Թվաբանության խնդիրներն էլ այդ օրը մի տեսակ ավելի էին խնձվել ու դժվարացել...

Չանգը հնչեց, 5-րդ «գ» դասարանցիները, մեկը մյուսին հրելով, լցվեցին պիտենրական սենյակը: Դասղեկը դեռ չէր եկել:

— Տղանե՛ր, ո՞վ է պահել, ասացեք, թե չէ այս անգամ պրծնել չի լինի,—հարցրեց Կամոն:

Տղաները հերթով ուսերը շարժեցին:

— Կարե՛ն:

— Չէ՛, հորս արև...

— Սահա՞կ...

— Ես այդքան խելք չունե՞մ, որ պահած լինեի, ձեզ կհասցնեի՞ այստեղ:

— Սեդրա՞կ:

— Չէ՛, այսօր ես չեմ պահել:

— Լավ, բա ի՞նչ եղավ, հո չգոլորշիացավ դրա շալվարը:

— Արսեն՛ն, ա՛յ տղա, լավ հիշո՞ւմ ես, առավոտյան շալվարո՞վ ես եկել դպրոց,—կատակեց Կարենը:

Արսենը ոչ մեկի կողմը չէր նայում, անհամբերությամբ սպասում էր «դատավճռին»:

Վերջապես ներս մտան դասղեկն ու դպրոցի դիրեկտորը:

Ճռուացին նստարանները:

— Նստեցե՛ք, նստեցե՛ք,—դժգոհ ձեռքը թափ տվեց դասղեկն ու արագ անցավ իր տեղը: Իսկ դիրեկտորը նստեց վերջին նստարանին:



— Այսպե՛ս,—սկսեց դասղեկը, հայացքը զցելով նստածներին,—ամեն օր մի նորություն ենք լսում այս դասարանից: Սկսենք հենց այս դեպքից, ձեզ եմ հարցնում. ո՞վ է վերցրել Արսենի շալվարը, ո՞վ է պահել:

Ոչ մի ձեռք չի բարձրանում: Դիրեկտորն անհանգիստ շարժում է ձեռքի բանալիները...

— Լռո՞ւմ եք... լա՛վ, մինչև շալվարը չգտնեք, ոչ մեկդ տուն չի գնա,—ասաց դասղեկն ու նայեց դիրեկտորին: Վերջինս ոտքի կանգնեց:

Քար լռություն էր...

Հենց այդ պահին բացվեց դուռը և ներս մտավ դիրեկտորի փոքրիկ աղջիկը՝ Արսենի շալվարը ձեռքին:



— Վարդուհի\*, այդ որտեղի\*ց գտար,— զարմացած հարցրեց դիրեկտորը:

— Մեր տանից,— շատ հանգիստ պատասխանեց աղջիկը (դիրեկտորի ընտանիքն ապրում էր դըպրոցի շենքում):

— Ինչպե՞ս թե, ո՞վ էր տարել:

— Բորկան,— սիրունիկ գլուխը ուսի վրա թեքելով, պատասխանեց աղջիկը:

Բոլորն սկսեցին ծիծաղել. ծիծաղում էին նաև դասղեկն ու դիրեկտորը:

— Ա՛,— բացականչեց Կարենը,— ճիշտ որ, ֆիզկուլտուրայի դասին Բորկան մտավ հանդերձարան, ինչպես գլխի չէինք ընկնում...

Դիրեկտորը մի կերպ թաքցրեց ժպիտը և դեմքին լուրջ արտահայտություն տալով ասաց.

— Արսեն՛ն, իսկ դու կարո՞ղ ես ասել, թե ինչո՞ւ մեր Բորկան հատկապես բո շավարն է ընտրել: Երեխաները նորից սկսեցին քրքջալ...

— Երջի՛կ...

— Երջիկ է եղել երևի գրպանը...

— Վերցրո՛ւ շավարդ,— ասաց դասղեկը,— վերցրո՛ւ հագի՛ր:

Արսենը վերցրեց շավարը: Բոլորը նորից սկսեցին ծիծաղել: Շունը շավարի երկու գրպաններն էլ դուրս էր բաշել և զզգզել:

— Դե՛, էլ ի՞նչ ասենք, Արսեն, Բորկան բեզ պատժել է արդեն,— բանալիները մատների վրա խաղացնելով ասաց դիրեկտորն ու դուրս գնաց:

\* \* \*

Դպրոցի մուտքի առաջ, փոքրիկ պուշը ցցած, կանգնել էր Բորկան:

Արսենը ոտքը երկարացրեց, բայց շունը, հո՛ւպ, պոկվեց տեղից ու թռավ ցանկապատից ներս:



— Այո՛, ես լսել էի, որ դու դասերի ժամանակ էլ ես երջիկ ուտում... Հը՛, Արսեն, ի՞նչ կասես:

Արսենը ոտքի կանգնեց:

— Դասի ժամանակ չեմ...

— Կերե՛լ ես, և միշտ էլ ուտո՞ւմ ես,— տեղից վեր թռավ Արմենուհին (Արսենի կողքին նստող աղջիկը):

Արսենը աչքի տակով նայում էր ընկերուհուն և թթի տակ ինչ-որ բան ասում:

— Սպասի՛ր, ընկեր ջան,— կուրծքը դուրս ցցելով մոտեցավ Կարենը,— ինչո՞ւ ես հալածում շանը, շատ լավ է արել. եթե մյուս անգամ դասի ժամանակ երջիկ կերար, իմացիր՝ կտանի շավարդ ու էլ ետ չի բերի:

Արսենը մի բանի անգամ շարժեց թևի տակ դրած պայուսակը, բայց ծայն չհանեց, արագացրեց բայլերն ու, բաժանվելով խմբից, մենակ տուն գնաց:



# ԲԱՐԵՎ ՁԵՋ, ՄԱՐԴԻԿ

ՌԱՍՄՈՒԼ ՀԱՄԱՅՆՈՎ,  
(Լենինյան մրցանակի լաուրեատ)

Վաղ առավոտյան իմ ծայցն է հնչում  
Բաց պատուհանից, ջիմջ աղբյուրի պես:  
Ինձ Ջարեմա են բոլորը կոչում,  
Շատ սովորական մի աղջիկ եմ ես:

Ես այս աշխարհում ծնվել եմ՝ բոլոր  
Ճանապարհների սահմանի վրա,  
Ուր խառնվում են վեհ ու փառավոր  
Արևելքը և արևմուտքն իրար:

Ծնվել եմ աղի ալիքի վրա,  
Կովկասյան բարձր լեռների գրկում,  
Ուր ծով ու երկինք խառնվում իրար,  
Դառնում են կապույտ ներդաշնակություն,

Ուր որ դժվար չէ առվի հատակից  
Մի բուռ ջրի հետ հանել լուսնկան:  
Այսպես, աշխարհում իմ ծնված օրից  
Ես մի աղջիկ եմ դարձել լեռնական...

Անձանոթներին և ծանոթներին,  
Եվ բրուտներին ու վարորդներին,  
Եվ թիկնեղներին ու բարակներին,  
Անվանիներին, հասարակներին,  
Եվ նրանց, ովքեր խաղաղ են, հանգիստ,  
Եվ նրանց, ովքեր զայրացկոտ են խիստ,  
Եվ հպարտներին ու խիզախներին,  
Եվ թախծոտներին ու ուրախներին,—  
Բոլոր-բոլորին հեռու և մոտիկ  
Ասում եմ սիրով.— Բարև՝ ձեզ, մարդի՛կ:

Հնաբնակներին և նորեկներին,  
Պատանիներին և ծերուկներին,  
Արևից այրված ու թրծվածներին  
Ջեռնահասներին, ներշնչվածներին,  
Շուկաների մեջ, այգում, փողոցում,  
Կայարաններում, արհեստանոցում  
Բոլոր-բոլորին հեռու և մոտիկ  
Ասում եմ սիրով.— Բարև՝ ձեզ, մարդի՛կ:

Ծովայիններին, փոստատարներին,  
Եվ անմեղներին ու արդարներին,  
Խոհարարներին և արտիստներին,  
Բանաստեղծներին, մինիստրներին,  
Եվ պահակներին ու դերձակներին,  
Ջեռնառատներին, համարձակներին,—



Նկ. ՖԼՈՐԱ ԳՐԻԳՈՐՅԱՆԻ

Բոլորին, ովքեր վարում են, ցանում,  
Կերտում են, բուծում և ուսուցանում,  
Ովքեր ամենայն լավը փայփայում,  
Վատին ոսոխի աչքով են նայում,—  
Բոլոր-բոլորին հեռու և մոտիկ  
Ասում եմ սիրով.— Բարև՝ ձեզ, մարդի՛կ:  
Ահա իմ ձեռքը... Մատներն իմ ամուր  
Միասին են միշտ և միահամուռ:  
Եվ չկա ոչինչ անհասկանալի,  
Որ ռուսն ահա և ուկրաինացին,  
Հայն ու վրացին  
Եվ ավարացին,  
Լեռների որդիք և հարթավայրի—  
Նույն դրոշի տակ անել, գորացել,  
Նույն ամուր ձեռքի մատներն են դարձել:

Հեռու և մոտիկ լայնություններում,  
Ինչ լեզվով էլ որ մարդը մեր դարում  
Մարդու հետ նստի ու զրույց անի,  
Ինչ լեզվով էլ որ սիրտը բաց անի,  
Միշտ շնորհակալ և գոհ, արդարև,  
Ես նրան հպարտ ասում եմ,— Բարև՝

Թարգմ. Հ. ՍԱՀԱՆ



# ԵՐԵՐ ԴԱՏԱԿԱԾՔ

ԱՆԱՍՏԱՍԻԱ ՍԱՐԴՍՅՈՒՆ

## ՉԱԽՈՐԴԸ

Ասում են, թե կյանքում ամեն ինչ, և՛ ծախորդությունը, և՛ հաջողությունը կախված են քեզնից: Բայց ինչքան էլ ես չարչարվում եմ, ոչինչ չի ստացվում:

Մայրիկս ինձ «Բուրատինո» է կոչում այն բանի համար, որ, ինչպես ինքն է ասում, իմ ձեռքերը փայտից են: Ես միշտ անպայման մի բան թափում եմ, կոտրում, ջարդում: Եվ ինչքան զգուշ եմ լինում, այնքան ավելի վատ է ստացվում: Ուղղակի ծախողակ մարդ եմ:

Պատահեց մի դեպք, որից հետո, մի ամբողջ տարի ծաղրում էին ինձ:

Ահա թե ինչպես եղավ: Ամառը մենք ապրում



էինք տատիկի ամառանոցում: Փոքրիկ եղբորս մայրս այնտեղ էր ուղարկել մայիսին, իսկ ես պետք է մինչև հունիսի 15-ը դպրոց հաճախեի, այդ պատճառով ել տատիկի մոտ էի գնում շաբաթ և կիրակի օրերը:

Ես պայմանավորվել էի շաբաթ օրը տղաների հետ՝ կինո գնալ: Մայրս աշխատանքից ուշ տուն

եկավ, գուցե խանութ էր գնացել: Ես չսպասեցի նրան և դուրս գալուց առաջ գրեցի հետևյալ երկտողը. «Մայրիկ, ամենածանր իրերը թող, ես կբերեմ»:

Վերադառնում եմ կինոյից, և ի՞նչ, մեր սենյակի հատակը ներկված է, դա, իհարկե, պապիկիս գործն է: Սեղանի վրա դրված է մի հսկայական ճամպուրկ: «Մայրիկս սա ինձ համար է թողել» — մտածեցի ես: Բայց ինչպե՞ս հասնեմ ճամպուրկին, հատակը դեռ նոր է ներկված և բոլորովին խոնավ է: Այստեղ ես գլխի ընկա, թե ինչ կարելի է անել, ցախատնից մի երկար տախտակ բերեցի, որի մի ծայրը սենյակի շեմքին, իսկ մյուսը՝ սեղանի եզրին դրեցի և ակոբատի պես ճոճվելով հասա ճամպուրկին: Ճամպուրկը իրոք շատ ծանր էր: Ոչի՛նչ, տակից դուրս կգամ, ես մայրիկին կապացուցեմ, որ կարող եմ օգտակար գործ կատարել:

Հնալով հասա ավտոբուսի կանգառը: Նստեցի հետևի նստարանին, ճամպուրկը տեղավորեցի ձեռքերիս վրա, որովհետև վախենում էի հանկարծ մեջը կոտրվելու բան լինի: Դե ես ի՞նչ գիտեի, թե մայրիկը ի՞նչ է դրել ճամպուրկի մեջ: Վերջապես տեղ հասա:

Թեպետ շատ էի հոգնել, բայց գոհ էի ինձանից, որ ճամպուրկը ամառանոց հասցրի:

Մայրիկը, տեսնելով ինձ, զարմացած հարցրեց.

— Այդ ինչու՞ ես ճամպուրկով եկել:

— Պապիկը հատակը ներկել էր, ու ես չուզեցի բոլոր իրերը ցանցերի մեջ դնել:

— Բայց ին՞չ է բերածդ. — հարցրեց մայրիկը:

— Ես չգիտեմ, թե դու ճամպուրկի մեջ ինչ ես դրել: Ես բերել եմ այն, ինչ դու թողել ես ինձ համար:

— Ես ոչինչ չեմ թողել քեզ համար, ես ամեն ինչ ինքս եմ բերել:

Ես քար կտրեցի: Նորից մի ծախորդություն:

Մենք բաց արինք ճամպուրկը: Ինչե՞ր չկային ճամպուրկի մեջ. մուրճ, արդուկ, մեխեր...

— Երևի պապիկը սա մահճակալի տակից հա-



ճել ու դրել է սեղանի վրա,— ծիծաղելով ասաց մայրիկը:

Ահա թե ինչու ամբողջ տարին ծաղրում էին ինձ...

## ԿՈՒՋԻԿԸ

Մենք ման էինք գալիս անտառում և պտուղներ հավաքում: Բանկարծ թփուտի մոտից շան հաչոց լսեցինք: Մոտեցանք և ի՛նչ տեսներք: Շունը թաթերով փորում է հողը և ուզում է մտնել թփի տակ:



Մայրիկը շանը մի կողմ քշեց, նայեց թփի տակ և տեսավ մի ողնի իր ծագերով: Մենք վերցրինք ողնու մի ծագը ու վերադարձանք տուն:

Մայրիկը սենյակի անկյունում չոր խոտ փռեց, բույն սարքեց նրա համար: Մենք նրան կաթով էինք կերակրում: Պարզվում է, որ ողնիները քաղցր բաներ են ուտում: Մեր ողնին շաքար շատ էր սիրում:

Մենք մեր ողնուն Կուզիկ անվանեցինք: Շատ էինք սիրում նրան: Մայրիկս նրան հաճախ պահում էր ծնկներից: Ողնու միայն մեջքն էր սուր ասեղներով պատած, փորիկը փափուկ էր, բրդոտ:

Մայրիկը սպիտակ, շաքարի նման կոճակներով տնային զգեստ ուներ: Կուզիկը կրծել էր մայրիկի բոլոր կոճակները, երևի կարծելով, թե շաքար են:

Կուզիկը ամբողջ օրը բնում էր անցկացնում իսկ գիշերները վազվզում էր սենյակում մանրիկ քայլերով, կարծես թե ոտիկներին կրունկներով կոշիկներ ուներ հագած: Երբ պատրաստվում էինք վերադառնալ քաղաք, մենք անտառ գնացինք և մեր Կուզիկին բաց թողինք իր հարազատ թփի մոտ:

Այդ օրը մենք բոլորս շատ տխուր էինք: Նրանից բաժանվելը մեզ ցավ էր պատճառում:

## ՎԱՇԻԿԸ

Փոքրիկ Վաշիկը անհամբեր սպասում էր նոր տարվա գալու: Նա շատ էր ուզում հայրիկի հետ հրապարակ գնալ, տեսնել զուգված տոնածառը և կարուսել նստել: Բայց այնպես պատահեց, որ Վաշիկը հիվանդացավ և երկար տևեց նրա հիվանդությունը:

Երբ Վաշիկը առողջացավ, մայրը նրան զբոսանքի դուրս բերեց:

— Մայրիկ, ո՞ւր ենք գնում, տոնածառը տեսնելու,— հարցրեց Վաշիկը:

— Ո՛չ տղաս, տոնածառը արդեն վերցրել են:

— Կարուսել նստելու:

— Կարուսելն էլ են վերցրել:

— Իսկ ինչպե՞ս են վերցրել:

— Եկել են կացիներ ու մուրներ առած քեռիներ և...

— Հրապարակն էլ են վերցրել, մայրիկ... այդ դեպքում ավելի լավ է գնանք տուն,— ասաց Վաշիկը, հազիվ զսպելով հեկեկանքը:





# ՋԵԼՍՈՄԻՆՈՆ ՆԱԲԵԲԱՆԵՐԻ ՎՇԽԱՐՀՈՒՄ

ՋԱՆՆԻ ՌՈՒՄՐԻ

Նկ. ԿԱՐԵՆ ՍՄԲԱՏՅԱՆԻ



ԳԼՈՒԽ ՌԻԹԵՐՈՐԴ

Բանանիտոն բերանը բաց լսում էր, թե Ջելսոմինոն ու Կաղլիկ-կատուն ինչպես են մեկը մյուսից առաջ ընկնելով պատմում իրենց արկածները: Նրա ձեռքին դանակ կար, բայց նկարիչն արդեն մոռացել էր, թե ինչի համար է վերցրել այն:

— Դուք ի՞նչ էիք ուզում անել դանակով,—անհանգստացած հարցրեց Կաղլիկ-կատուն:

— Հենց ես էլ այդ եմ մտածում,—պատասխանեց Բանանիտոն,—ես էլ եմ ինձ այդ հարցը տալիս:

Սակայն բավական եղավ, որ նա հայացքը պտտեցնի իր սենյակում, որպեսզի նորից ընկնի անհուսալի վիճակի մեջ: Նրա նկարները նույնքան այլանդակ էին, ինչպես առաջ:

— Ես տեսնում եմ, որ դուք նկարիչ եք,—հարգանքով ասաց Ջելսոմինոն, որը դեռևս չգիտեր այդ մասին:

— Ես էլ էի այդպես կարծում,—տխուր պատասխանեց Բանանիտոն,—ես ինձ նկարիչ էի համարում: Բայց, երևի, պիտի փոխեմ արհեստս և այնպիսի մի գործ ընտրեմ, որ ներկերի հետ, որքան հնարավոր է, քիչ գործ ունենամ: Օրինակ՝ կղաճնամ գերեզմանափոր և գործ կունենամ միայն սև գույնի հետ:

— Բայց գերեզմանոցում էլ ծաղիկներ կան: Աշխարհում ամբողջովին սև և միայն սև ոչինչ չկա:

— Իսկ ածուխը,—հարցրեց Կաղլիկ-կատուն:

— Բայց չէ՞ որ, երբ ածուխը վառում են, կարմիր, սպիտակ և երկնագույն բոց է արձակում:

Սենյակում շրջելով, Ջելսոմինոն կանգ առավ երեք քթանի մարդու դիմանկարի առաջ, որը մեծ զարմանք էր պատճառել Կաղլիկ-կատվին:

— Ո՞վ է սա,—հարցրեց Ջելսոմինոն:

— Մի բարձրաստիճան պալատական է:

Սկիզբը՝ նախորդ համարում:

— Երջանիկ մարդ է: Երեք քթով նա բոլոր տեսակի հոտերը երեք անգամ ուժեղ կզգա:

— Օ՛, դա մի ամբողջ պատմություն է: Երբ նա ինձ հանձնարարեց նկարել իր դիմանկարը, պնդեց, որ անպայման երեք քթի նկարեմ: Մենք անընդհատ վիճում էինք: Ես ուզում էի, ինչպես որ սազական է, մի քիթ նկարել: Հետո առաջարկեցի, որ հաշտվի գոնե երկու քթի հետ, բայց նա համառեց: Կամ երեք քիթ, կամ դիմանկար պետք չէ: Եվ տեսնո՞ւմ եք, թե ինչ ստացվեց: Մի սարսափելի արարած, որով արժե երեխաներին վախեցնել:



— Իսկ սա ձի՞ է,—հարցրեց Ջելսոմինոն,—և էլի պալատական է:

— Ձի՞... Միթե չեք տեսնում, որ կով է:

— Գուցե և կով է, բայց ինձ թվում է, թե ձի է: Ավելի ճիշտ կարող էր ձի հիշեցնել, եթե չորս ոտ ունենար: Ախր, սա տասներեք ոտ ունի: Տասներեք ոտը կբավականացներ երեք ձի նկարելու համար և դեռ մի ոտ էլ կավելանար:

— Բայց կովերը տասներեք ոտ ունեն: Դա ամեն մի դպրոցական գիտի:

Ջելսոմինոն ու Կաղլիկ-կատուն հառաչելով նայեցին իրար և մեկը մյուսի աչքերում միևնույն միտքը կարդաց: «Եթե նա փչան-կատու լիներ, մենք նրան կսովորեցնեինք մշավել: Իսկ այս դժբախտին մենք ի՞նչ կարող ենք սովորեցնել»:

— Իմ կարծիքով նկարը շատ ավելի կշահեր և կգեղեցկանար, եթե մի բանի ոտ ջնջվեր,—ասաց Ջելսոմինոն:

— Ա՛յդ էր պակաս. բոլորը կսկսեն ինձ վրա



ծիծաղիլ, իսկ քննադատները կառաջարկեն ինձ խելագարանոց տանել: Հիմա ես հիշեցի, թե ինչու էի դանակը վերցրել: Ես ուզում էի իմ նկարները կտոր-կտոր անել և ես հիմա անմիջապես կանեմ այդ:

Նկարիչը նորից դանակը խելց և սպառնալից մոտեցավ այն նկարին, որը ձիու տասներեք անձոնի ոտ ուներ և որը կոչվում էր կով: Նա ձեռքը բարձրացրեց, որ հասցնի առաջին հարվածը, բայց հետո կարծես թե միտքը փոխեց:

— Ինչքան դժվար է ամիսների աշխատանքը սեփական ձեռքով ոչնչացնելը, — հառաչեց նա:

Այ՛ն հիանալի խոսքեր են, — ասաց Կաղլիկ-կատուն: Երբեք, եթե ես ծոցատետր ունենամ, անալալման այդ խոսքերը կգրեմ, որպեսզի չմոռանամ: Բայց նախքան նկարը կտոր-կտոր անելը, ինչո՞ւ չսեսք Ջելսումինոյի խորհուրդը:

— Դե, իհարկե, — բացականչեց Բանանիտուն: — Ի՞նչ ունեմ ես կորցնելու: Նկարը միշտ էլ կարող եմ կտրատել:

Եվ նա կտավից դանակով քերեց ներկը այնքան, մինչև որ տասներեք ոտներից հինգը չքացան:

— Ինձ թվում է, որ հիմա ավելի լավ եղավ, — խրախուսում էր Ջելսումինուն:

— Տասներեքից հանած հինգ, հավատար է ութի, — ասաց Կաղլիկ-կատուն: — Եթե կտավի վրա երկու ձի նկարված լինեք, ամեն բան ճիշտ կըստացվի: Ներեցեք, ես ուզում էի ասել՝ երկու կով:

— Հը, ի՞նչ է, էլի՞ մի բանի ոտ ջնջեմ, — հարցրեց Բանանիտուն: Եվ պատասխանի չսպասելով նա մի զույգ ոտ էլ քերեց:

— Եռանդդ՛վ...ավելի՛ եռանդով, — խրախուսում էր Կաղլիկը, — մենք համարյա: նպատակին ենք հասնում:

— Ո՞նց է հիմա:

— Թողեք միայն չորս ոտ, տեսնենք, թե ինչ դուրս կգա:

Իսկ երբ մնաց միայն չորս ոտ, հանկարծ մի թեթև խրխինջ լավեց, և հենց նույն պահին ձին թռավ հատակին ու սկսեց վազել սենյակում:

— Ա՛խ, ինչ լավ եղավ: Ես սկսում եմ ինձ շատ ավելի լավ զգալ: Կտավի վրա ինձ համար սարսափելի նեղվածք էր:

Անցնելով պատից կախված հայելու մոտով, ձին ոտից-գլուխ չափեց իրեն և զոհ խրխնջաց:

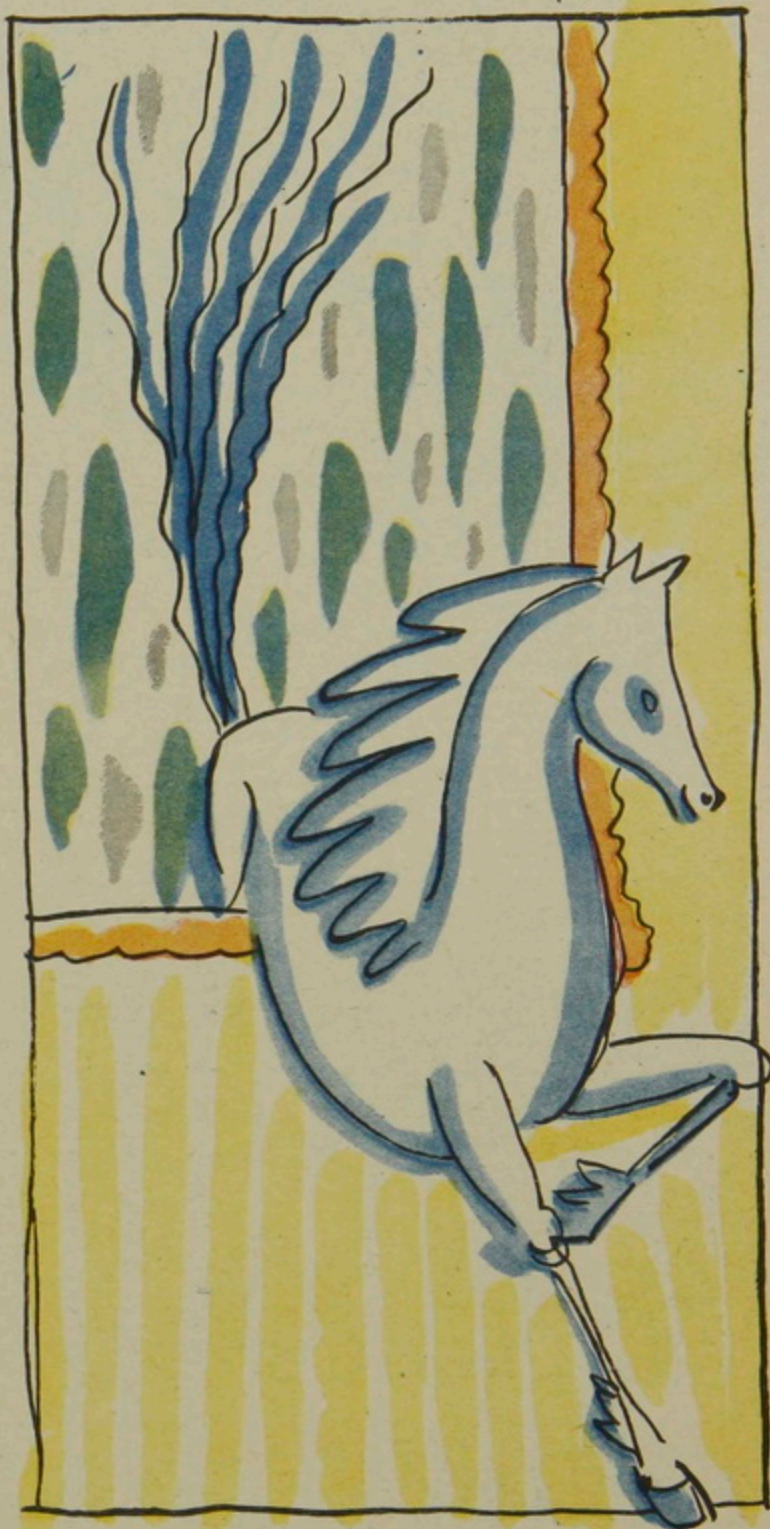
— Ի՞նչ սիրուն ձի է: Ես իսկապես զեղեցիկ ձի եմ: Սինյորներ, չգիտեմ, թե ինչպես շնորհակալ լինեմ ձեզանից: Եթե դուք երբեք ընկներ մեր կողմերը, ես ձեզ հիանալի ման կածեմ:

— Ո՞ր կողմերը, — հե՛յ, կանգնիր, կա՛նգ առ, — գոռաց Բանանիտուն:

Բայց ձին արդեն դուրս էր եկել սենյակից և աստիճանների վրա էր: Երբ նա իջնում էր աստիճաններով, լավում էին նրա սմբակների դոփշուն-

ները, իսկ շուտով մեր բարեկամները պատուհանից կարող էին տեսնել, թե ինչպես է նրբանցքն անցնում այդ հպարտ կենդանին և ուղևորվում դեպի բաղաբից դուրս:

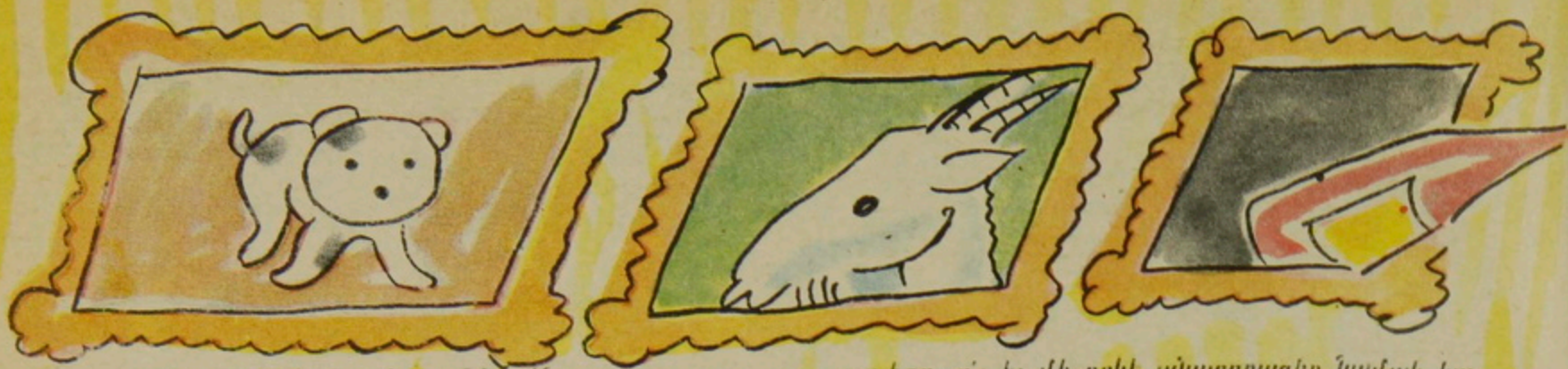
Բանանիտուն հուզմունքից ամբողջովին կորել էր քրտնրի մեջ:



— Վերջիվերջո դա իսկապես որ ձի էր, — ուշքի գալով ասաց նա: Քանի որ այդ ասաց ինքը, ես պարտավոր եմ նրան հավատալ: Տեսեք, է՛, դրպորոցում ինձ ցույց էին տալիս դրա նկարը և սովորեցնում արտասանել «Կ» տառը, կով:

— Անցնենք առաջ, — մղավում էր Կաղլիկ-կա-





տուն, — մոտենանք մյուս նկարին:

Բանանիտոն մոտեցավ քաղմասապատ ուղտին: Նրա սապատներն այնքան շատ էին, որ հիշեցնում էին անապատային ավազամթերքը: Բանանիտոն սկսեց քերել սապատները, մինչև որ վերջապես մնացին միայն երկուսը:

— Լավ է ստացվում, — տենդագին աշխատելով ասում էր նա: — Այս նկարն էլ վատ չի ստացվում: Ինչ եք կարծում. վերջիվերջո ուղտն էլ կկենդանանա:

— Այո, եթե քավականաչափ զեղեցիկ լինի — ասաց Ջեյսումինոն:

Բայց ոչինչ տեղի չունեցավ: Ուղտը հանգիստ ու անտարբեր մնաց կտավի վրա, այնպես, կարծես նրան ոչինչ չէր վերաբերում:

— Պոչե՛րբ, — ճչաց Կադլիկ-կատուն: — Նա երեք պոչ ունի: Դա ուղտի մի ամբողջ ընտանիքի կրթավականացնի:

Երբ ավելորդ պոչերն էլ անհայտացան, ուղտը վեհապանծ ցած իջավ կտավից, թեթևացած շունչ քաշեց և երախտապարտ մի հայացք նետեց Կադլիկ-կատվի վրա:

— Ինչ լավ էր, որ դու պոչերի մասին հիշեցրիր, թե չէ ես դատապարտված էի հավիտյան այդ ձեղնահարկում մնալու: Զգիտե՛ք. արդյոք, այստեղ, մոտերքում անապատ կա՞:

— Մի հատ կա քաղաքի կենտրոնում: Դա քաղաքային անսողատն է, բայց այս ժամին փակ է:

— Նա ուզում է ասել քաղաքային այգի, — ուղտին քացատրեց Կադլիկ-կատուն: — Իսկական անապատներն այստեղից երկու-երեք կիլոմետր հեռու են: Բայց աշխատիր ուստիկանություն աչքին չընկնել, թե չէ քեզ կզցնեն կենդանաբանական այգի:

Դնալով առաջ, ուղտն էլ նայեց հայելու մեջ և գտավ, որ ինքը զեղեցիկ է: Շուտով նա ևս թեթև վարզով կտրեց անցավ նրբանցքը: Նրան տեսնելով գիշերապահը աչքերին չհավատաց և ինքն իրեն կամթեց, որ տեսնի հո երազում չի՞:

— Երեւում է, որ ծերանում եմ, — երբ ուղտը թաքնվեց ոլորանի հետևում ինքն իրեն խոսեց ծերունին, — հիմա ես նույնիսկ հերթապահություն ժամին եմ քնում և երազում ընկնում եմ Աֆրիկա: Հարկավոր է ուշադիր լինել, թե չէ ինձ կհեռացնեն գործից:

Իսկ Բանանիտոյին հիմա՝ ո՛չ մահվան սպա-

րալիքը, ո՛չ էլ մի որևէ անստորագիր նամակ կառոյ էր կանգնեցնել: Նա մի նկարից մյուսն էր նետվում և ձայնը գլուխը զցած շարունակում էր դանակով քերել նկարները:

— Այ՛ սա իսկական վիրահատություն է: Ես տաս քուպեում ավելի շատ վիրահատում կատարեցի, քան հիվանդանոցում պրոֆեսորները տաս օրում:

Երբ նկարները կեղծիքից մաքրվում, իսկապես գեղեցկանում էին, դառնում էին ճշմարտացի և կենդանանում էին: Շները, ոչխարները, այծերը կտավներից ցած էին թռչում և գնում էին աշխարհում երջանկություն կամ մկներ փնտրելու, եթե դրանք կատուներ էին: Բանանիտոն միայն մի նկար մանրատեց: Դա այն պալատականի նկարն էր, որն ուզեցել էր երեք քիթ ունենալ: Այն փտանգը կար, որ եթե նա էլ մի քիթով մնար, կարող էր ճանկարծ կտավից ցած իջնել և նկարչին մի լավ հուպ տալ, իր ճրամանը չկատարելու համար:

Ջեյսումինոն օգնում էր Բանանիտոյին: Իսկ Կադլիկ-կատուն սկսեց ետուսուսաջ գնալ ու ինչ-որ բան փնտրել: Բայց նրա հիասթափված տեսից կարելի էր գլխի ընկնել, որ գործերն այնքան հաջող չեն գնում:

— Զին՛ր, ուղտ՛ր, պալատականնե՛ր, — քիթ տակ փնթփնթում էր նա: — Ե՛ւ մի կտոր պանիր: Նույնիսկ մկները աշխատում են ձեղնահարկից հեռու փախչել: Աղքատություն հոտը ոչ որի դուր չի գալիս: Մովր թույնից վատ է:

Սենյակի մութ անկյունը քրքրելով, նա փռով ծածկված մի նկար գտավ, որի հակառակ կողմում բնակություն էր հաստատել ռազարոտուկը: Վրտանդ զգալով, սա իր բոլոր տոները գործի դրեց ու փախավ: Նկարում պատկերվածը լավ երևակայության զեպրում կարելի կլիներ ընդունել որպես ուտելիքով լի սեղան:

Օգինակ, ափսիսի վրա տարտափելի մի կենդանի կար, որը կարող էր տապալկած հավ կոչվել, եթե միայն երկու ոտ ունենար: Բայց նա այնքան ոտ ուներ, որ կարող էր հազարոտուկի ցեղակից համարվել:

Քեհնա մի նկար, որին կյանքում կուզենայի տեսնել այնպես, ինչպես կա հիմա, — մտածեց Կադլիկ-կատուն: — Քտան ոտանի հավ... Ինչպիսի



հարմարությունն քննանիքի, սրնարանի տիրոջ կամ սոված կատվի համար: Տոտիկների մեծ մասը պետք է ջնջել: Բայց ոչինչ, մնացածն էլ բավական է, որպեսզի երեք հոգի մի փոքր կշտանան: Նկարը նա մոտեցրեց Բանանիտոյին և խնդրեց, որ սա գործի դնի իր դանակը:

— Բայց հայր ես կամ է և չի կարող կենդանանալ:

— Մեզ էլ հենց ես կամ է պետք, — պատասխանեց Կաղիկ-կատուն:

Դրան նկարիչը չմտադավ, թե ինչ պատասխանի: Բացի այդ նա հիշեց, որ իր նկարներով տարված երեկվանից ոչինչ չի կերել:

Հավր չկենդանացավ, բայց, միևնույն է, զոյոր-չի ու հիանալի բուրմունք արծակելով՝ կտավից ցած իջավ, կարծես հենց նոր էին նրան օջախից վերցրել:

— Որպես նկարիչ դու անպայման հաջողության կհասնես, — ասաց Կաղիկ-կատուն՝ առամներն ազատորեն հավի թևի մեջ խրելով (ոտները նա թողել էր Բանանիտոյին ու Ջելսոմինոյին), — բայց որպես խոհարար դու արդեն ուկերդ խփեցիր:

— Մի բիշ որ գինի լինեք, — նկատեց Ջելսոմինոն և սկսեց ուտել, — բայց հիմա երևի բոլոր խանութները փակ են: Ասենք, որ բաց էլ լինեն, մեզ համար մեկ էր, միևնույն է, փող չունենք:

Այստեղ Կաղիկ-կատվի գլուխը մի միտք եկավ և նա Բանանիտոյին ասաց.

— Իսկ ի՞նչ կլինի, որ դու հիմա մի շիշ գինի նկարես:

— Փորձեմ, — ասաց նկարիչը ոգևորված:

Նա մի շիշ «Կյանտի» տեսակի գինի նկարեց: Երբ նա գինին ներկեց, այնքան սրանչելի ստացվեց, որ եթե Ջելսոմինոն ժամանակին շիշը չբռներ, գինին կթափվեր հատակին:

Երեք բարեկամները խմեցին գեղանկարչության, գեղեցիկ երգի ու կատունների կենացը: Սակայն երբ վերջին կենացն էին խմում, Կաղիկ-կատուն տխուր տեսք ընդունեց: Ստիպված եղան երկար խնդրելու, որպեսզի նա ասի իր տխրության պատճառը:

— Վերջին հաշվով ես իսկական կատու չեմ, — վնուեց խոսել նա, — ես այն կենդանիներից չեմ, որոնք կես ժամ առաջ նկար էին: Ես միայն երեք թաթ ունեմ և ես չեմ կարող ասել, որ չորրորդ թաթս կորցրել եմ պատերազմում կամ տրամվայի տակ եմ գցել: Դա սուտ կլինի: Ա՛յ, եթե Բանանիտոն...

Բայց այդքանն էլ բավական էր... Նկարիչն իսկույն վերցրեց վրձինն ու վայրկինսապես մի այնպիսի թաթ նկարեց, որ դուր կգար անգամ Կոշկավոր կատվին:

Եվ ամենահետաքրքիրն այն է, որ թաթն իսկույն կապվեց անհրաժեշտ տեղին և Կաղիկ-կատուն սկզբում մի փոքր անպատան, հետո ավելի համարձակ սկսեց բայել սենյակում:

— Ախ, ինչ հիանալի է, — մրավում էր նա: — Ես ինձ բոլորովին ուրիշ տեսակ եմ զգում: Ես այնքան եմ հիմա փոխվել, որ կոշկենայի նաև փոխել անունս:

— Ա՛յ թե խելք եմ ասել, — նակատին խփելով բացականչեց Բանանիտոն, — ես քո թաթը յուզանիկով եմ նկարել, իսկ քո մյուս թաթերն ավեր կավիճով են նկարված:

— Մարտահելի ոչինչ չկա, — ասաց Կաղիկ-կատուն, — թող մնա այնպես, ինչպես կա: Ով որ իմ թաթին ձեռք տա՝ էժան չի պրծնի: Ես իմ հին անունն էլ կթողնեմ նույնը: Որ լավ մտածենք, կտեսնենք, որ այդ անունն ինձ շատ է սազում: Ձե՛ք որ պատերի վրա գրելուց իմ առաջին աջ թաթը ամենաբիշը մի կես սանտիմետրով պակասել է:

Այդ գիշեր Բանանիտոն իր մանակալը գիջեց



Ջելսոմինոյին, իսկ ինքը պառկեց հատակին, հին կտախների կույտի վրա: Կաղիկ-կատուն շատ հարմար տեղավորվեց Բանանիտոյի վերաբերյալ գրպանում և մեկը մյուսից բազցր երազներ տեսավ:

(Շարունակելի)



# Ապրիլյան երգ

Խումբ՝ Վ. ՎԱՐԴԱՆՅԱՆԻ

Ծանոթություն՝ Ս. ՆԱՂԴՅԱՆԻ

ԱՌՈՒՅՑ

Էրև - չի մեր երգ հաղ-բու - կան. ռո - դո պայ-ծոտ ու

վոյ. փռո՜ւք ժամն սպար-սին բյուր տն-գա՜ր ու չե՜րեք եղ-ջայն, բա - ռե՜լ:

Ջան զե - դեց - կու-բյուր խի-զախ - մանն դու երգ. մեր սպար - թի նամ-փան փառ-հով զար-դա-րեն: Ջան զե-դեց-կու-բյան

խի-զախ-մանն դու երգ, մեր սպար - թի նամ-փան փառ-հով զար-դա-րեն: Կան-Փառ - հով զար-դա - ռեն:



# Իմ մայրիկը լավն է

ԱՐԾՎԻԿ ԿԱՐԱՊԵՏՅԱՆ

Կարող եք ասել, որ բոլոր մայրիկները լավն են: Ճիշտ է: Բայց իմ մայրը ավելի լավն է: Ինչու՞:

Սպասե՛ք, պատմեմ:

— Ես ու Մանուկը հարևաններ ենք: Ապրում ենք նույն շենքում, բայց Մանուկը մի օր պարծեցավ:

— Մեր բնակարանը ձերից լավն է:

— Ինչու՞,— հարցրեցի,— չէ՞ որ դուք ունեք այնքան սենյակ, որքան մենք:

— Մեր բնակարանը ձերից մի հարկ բարձր է,— հպարտանալով ասաց նա:

Նեղացած գնացի տուն, պատմեցի մորս: Մայրս լսեց ու ծիծաղելով ասաց:

— Երկուսն էլ լավն են, մի՛ նեղացիր:

Բայց մի անգամ դուրս եկա միջանցք և ի՞նչ տեսնեմ... Մանուկը՝ դատարկ դուլը ձեռքին, մեր դռան մոտ մոլորված սպասում է:

— Ի՞նչ է պատահել,— հարցրեցի նրան:

Մանուկը լռեց: Հայտնեցի մորս: Մայրս ժպտալով ասաց:

— Ներս կանչիր, ջրի համար է սպասում:

Ես հասկացա: Ջուրը սակավ է, ճնշումը՝ թույլ, չի հասնում Մանուկենց բնակարանը, բակում էլ ծորակ չկա:

Մայրս դուլը լցրեց ջրով, տվեց Մանուկին և ավելացրեց:

— Երբ պետք լինի, մի՛ ամաչիր, արի՛:

Այդ րոպեին քիչ էր մնում Մանուկին ասելի՝ «Հիմա ու՞մ բնակարանն է լավ», բայց մայրս հայացքով ինձ հասկացրեց, որ կարիք չկա:

Մանուկը լավ ընկեր է: Մենք ազատ ժամերին խաղում ենք միասին: Ջնայած մի անգամ նրա մեղքով պատժվեցի: Պատմեմ ինչպես եղավ: Բակում հոլ էի խաղում, մեկ էլ լսում եմ Մանուկը կանչում է:

— Արմեն, Արմեն... մենակ եմ, չե՞ս գա մեր տուն:

Գնացի:

— Հեռուստացույցը միացնե՞նք,— ասացի:

— Ձի՛ կարելի, մայրս կբարկանա:

— Հեքիաթների գիրք չունե՞ս, կարդանք:

— Գրադարանի բանալին մորս մոտ է:

— Արի արո՞ղ պատրաստենք:

— Մայրս չի թողնում նման բաներով զբաղվել:

Շվարել կանգնել էի, ինչ ասում եմ, նա՛ թե. «Մայրս չի թողնում...»

— Արի շախմատ խաղանք,— համբերությունս հազիվ պահած ավելացրի:

— Խաղալ չգիտեմ:

— Ես կսովորեցնեմ:

Մանուկը համաձայնեց. տնից բերեցի շախմատ: Իրոք, նա չէր իմանում խաղալ, ինձ քույրս էր սովորեցրել, չնայած փղի և նավակի քայլերը մեկմեկ շփոթում էի, բայց Մանուկի մոտ այնպես էի ինձ ցույց տալիս, որ նրան թվում էր, թե վարպետ եմ:

Շախմատը ժամանակ շատ խլեց մեզանից: Օրը մթնում էր: Եկավ Մանուկի մայրը: Երևում էր, որ նա հուզված է, վախեցա դեմքին նայել: Մանուկը գունատվեց:



— Ցտեսություն,— ասացի ես ու դուրս եկա: Մանուկի մայրը, ինչպես երևում է ինձնից գոհ չէր, այլապես մի բան կասեր...

Դա դեռ քիչ է, մայրս էլ մի կողմից բարկացավ:



Պարզ էր. պիտի պատժվեի: Բայց մտածում էի՝ ինչ պատիժ կտա մայրս: Ձեռն թաքցնում. խիստ վարվեց. զրկեց հեռուստացույց նայելուց: Շախմատը թանկ նստեց ինձ վրա: Մինչև քնելը ժամանակ կար: Մայրս ստիպեց առանձնանալ մյուս սենյակում. դառ պատրաստել:

Մանուկի վիճակը ինձ շատ էր մտահոգում: Խեղճ տղան. կարծես վանդակի մեջ պահված թռչուն էի ներ. դպրոցից տուն էր գալիս թե չէ. մայրը դուռը կողպում էր վրան ու ասում. «Գուրս չգնա՛ս. բակի երեխաները կփչացնեն քեզ»:

Ուսումնական տարին վերջացավ: Եկան ամռան շոգ օրերը: Շատերը ընտանիքներով գնում էին ամառանոցներ: Ես խնդրեցի մորս, ինձ ուղարկի գյուղ: Շատ էի սիրում մեր գյուղը: Լեռներ, անտառներ, սառնորակ ջրեր, զանազան տեսակի մրգեր... Մայրս հայտնեց, որ միասին ենք գնալու գյուղ: Ուրախությամբ չափ չկար: Այդ մասին պատմեցի Մանուկին. շատ ուրախացավ: Խեղճ տղան ոչ մի անգամ չէր եղել գյուղում. ամեն ինչ թվում էր հեքիաթ...

— Կգա՞ս մեզ հետ, — հարցրի:

— Մայրս չի թողնի, — կոտրած սրտով պատասխանեց նա:

Ես մայրիկիս խնդրեցի խոսել նրա ծնողների հետ:

— Իմ երեխան գործ չունի գյուղում, — ասել էր Մանուկի մայրը:

Ես գյուղում անչափ լավ էի զգում: Խաղում էի, լողանում. մեկ-մեկ էլ ձի էինք նստում կամ խրմբով գնում էինք մոռ քաղելու. անտառ էինք մրտնոճ՝ նապաստակ փախցնելու. օգնում էինք կոտնտեսության այգեպանին. իսկ նա մեզ տանձ, խնձոր, ձմերուկ էր տալիս:

Երկու ամիս գյուղում հանգստանալուց հետո վերադարձա քաղաք: Կարոտել էի Մանուկին: Գյուղից նրա համար մի քիչ բերեցի: Մանուկը տխուր էր, գունատ...

Երբ ավելի փոքր էի, չէի հասկանում. թե ինչու Մանուկը հազվադեպ է ժպտում: Հիմա բավականին մեծացել եմ. հասկանում եմ, որ պատճառը մոր անտեղի խստությունն է. դրա համար էլ հաստատ ասում եմ՝ իմ մայրիկն ավելի լավն է:



Նկ. ՀՈՎՀԱՆՆԵՍ ՇԱՐԱՄԲԵՅԱՆԻ

## ՆՇԱՆԱՎՈՐ ՄԱՐԴԿԱՆՅ ԿՅԱՆՔԻՑ

### ՆԿԱՐՎԱԾ ԴՐԱՄՆԵՐԸ

Այնպես պատահեց, որ Ռաֆայելը բավական երկար ժամանակ ապրեց մի հյուրանոցում: «Հաշիվը կփակեմ մեկնելու»



օրը» — ասել էր հյուրանոցի տիրոջը: Եվ ահա, նա պատրաստվում էր ճանապարհ ընկնել:

— Իսկ վարձը, — հարցրեց հյուրանոցի տերը:

Կարող եք ստանալ, — ասաց Ռաֆայելը սեղանի վրայի ոսկե և արծաթե դրամների կույտը ցույց տալով:

Երբ ազատ պարոնը հարձակվեց դրամի կույտի վրա, նրա ձեռքերը դիպան դատարկ սեղանին. դրամները նկարված էին:

Այդ միջոցին հյուրանոցում ապրող մի օտարական, այնպես հիացա՜նկարչի լարպետությամբ, որ գնեց այդ սեղանը, վճարելով մի քանի անգամ ավել, քան Ռաֆայելի պարտքն էր:

### ԳԻՏԵԼԻՔՆԵՐԻ ՆԵՏԵՎԻՑ

Հանճարեղ մարդկանց պատմության մեջ հազիվ թե գտնվի վաղ հասակում

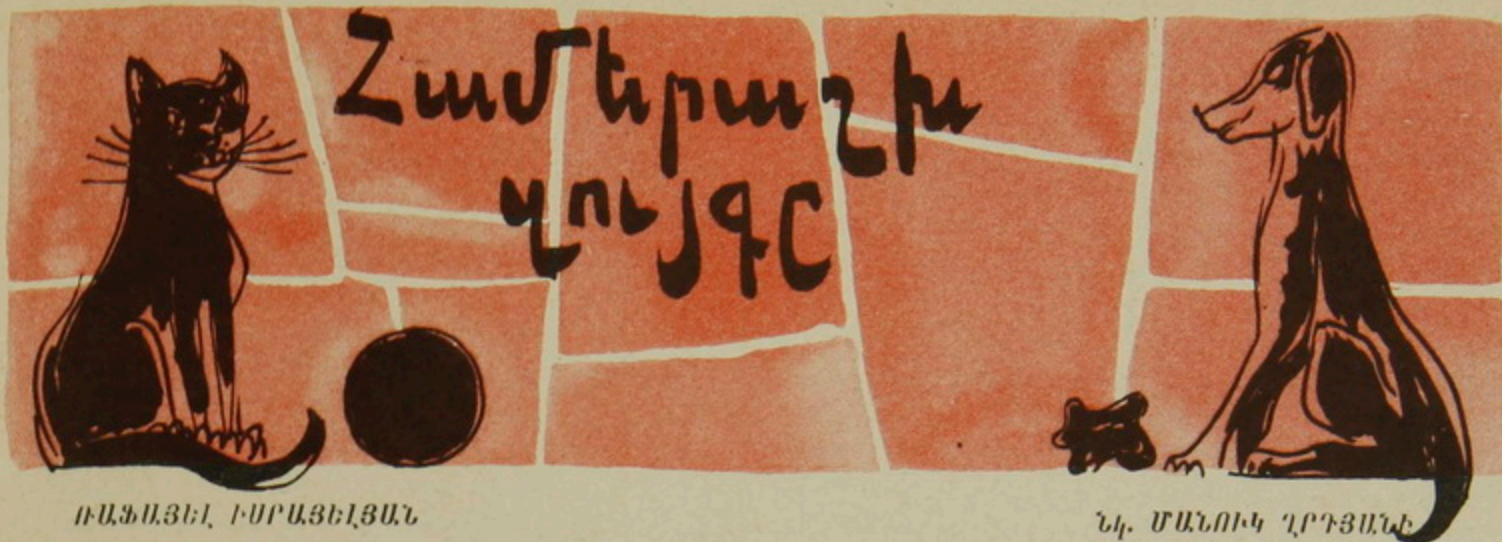
արտահայտված դիտություն ծարավի մի ուրիշ օրինակ, ինչպիսին ցույց տվեց Էդիսոնը:

Երբ տասներկուամյա Էդիսոնին առաջին անգամ հաջողվեց քաղաքային գրադարան հաճախելու իրավունք ստանալ, նա որոշեց գրադարանի բոլոր գրքերը կարդալ: Էդիսոնը սկսեց ամենաներքնի դարակից, որտեղ նրան հանդիպեցին այնպիսի գրքեր, ինչպիսին են Նյուտոնի «Հիմունքները», Յուրի «Տեխնիկական դասընթացը» և Բրուտոնի «Անատոմիան»: Դործից ազատ ժամերին նա համառորեն շարունակում էր այդ աներևակայելի աշխատանքը: Եվ ահա նա կարդաց այն բոլոր գրքերը, որոնք տեղավորված էին մոտ հինգ մետր երկարու-



թյուն ունեցող դարակում, բաց չթողնելով ոչ մի հատոր, ոչ մի էջ: Կարդալով մետրերով գրքեր, Էդիսոնը եկավ այն եզրակացության, որ ավելի լավ է ընթերցել ոչ թե պատահած ամեն մի գիրք, այլ որոշակի ընտրություն կատարելով:





ԻՍԱԿԱՅԵԼ ԻՍԻՍԱՅԵԼՅԱՆ

ՆԿ. ՄԱՆՈՒԿ ՂՐԻՅԱՆԻ

Քանի աղջիկս փոքր էր, շանը ասում էր ավա: Այդպես էլ անցավ և մեր մյուս երեխաներին, և նրանք էլ շանը ավա էին ասում: Երբ հետո մենք ինքներս ունեցանք շուն, այդպես էլ նրան կանչեցինք՝ Ավա:

Մեր Ավան շագանակագույն, սպիտակ կրծքով, միջին չափի, աշխույժ, ուրախ շուն էր: Իր արտաքինով հիշեցնում էր որսորդական շներին: Իսկ մեր կատունն սև էր, անբիծ, միայն աչքերն էին փայլում: Երեխաները նրան սկզբում Սևուկ էին ասում, իսկ հետո՝ աղավաղելով անունը, սկսեցին Սեբի կանչել:

Շատ հետաքրքիր էր սրանց նիստն ու կացը Իրար հետ «շուն ու կատու» չէին, մի տեղ ուտում, մի տեղ քնում էին: Շունը միշտ զիջող էր, առաջնությունը կատվին տվող, նրա պաշտպանը: Բայց Ավան այնուամենայնիվ, մնում էր շուն և իր ցեղական ատելությունը դեպի կատուները չէր կորցրել: Վայ էր, մեր բակում մի օտար կատու երեվար, վազում էր հետևներից ու խեղճերին լարում: Իսկ եթե տեսներ, որ Սեբին նեղն են գցում, վրաներն էր պրծնում, զգում նրանց: Սակայն լինում էին դեպքեր, որ սրանց մեջ էլ էր մեկ-մեկ «սև կատու» անցնում և տեղի էին ունենում փոքրիկ ընդհարումներ, բայց, իհարկե, առանց զգալու: Մի անգամ Ավան կգումուար, Սեբին էլ ճանկով նրա դնչին կհասցնեի և, վերջ:

Երկուսն էլ մեր տան սիրելիներն էին, երեխաների կողմից սարսափելի երես առած, հատկապես կնոջս՝ Սոֆիկի կողմից: Սոֆիկը մինչև դրանց չկերակրեր, մեզ չէր հիշի: Պատահում էր նաև, որ շան համար նա պատրաստում էր այնպիսի ակոր-ժալի կերակուր, որ երեխաները խնդրում էին մի բաժին էլ իրենց տալ: Մեր տանը մինչև շան երեվարը կաթը հազվագյուտ էր լինում, տանտիրուհիները՝ Սոֆիկն ու մեր տատիկը, իրենք չափելով կաթ, գլուխ չէին դնում ունենալ այդ հիանալի սննդամթերքը, հակառակ, որ ես ու փոքր տղաս շատ էինք կաթ սիրում: Եվ ահա շան ու կատվի

համար սկսեցին շատ կանոնավոր կաթ գնել, դե՛, մենք էլ ընկանք «շան ջրերը», ու մեզ էլ էր մեկ-մեկ կաթից բաժին հասնում:

Մեր Սեբին, ինչպես աշխարհի բոլոր կատունները, սիրում էր ջերմությունը:

— Սեբի՛, Սեբի՛, — երեխաները դես-դեն ընկած կատվին էին փնտրում:

Իսկ նա ոչ մի տեղ չէր երևում: Հետո հայտնաբերվում էր անկողնու մեջ կծկված: Այնպիսի հրմտություն էր թաքնվում, որ իրեն չնկատեն ու չփնտռեն: Ավան ետ չէր մնում Սեբիից, շատ էր սիրում ցատկել բազկաթուղին ու բազմել, ըստ երևույթին, լավ հասկանալով, որ բազկաթուղը բազմելու համար է: Այս արտոնությունը տարածվել էր և անկողնու վրա: Նա շատ հարմար տեղավորվում էր, մարդու նման գլուխը դնում թախտի կլոր բարձիկներին ու քնում: Միայն գոտու կամ փայտի տեսքն էր, որ նրան ստիպում էր ցած իջնել, այն էլ այնպես ծուլորեն, դանդաղ, որ կարծես մեզ զիջելով է այդ անում, որպեսզի չնեղանանք: Ավան ու Սեբին գիշերները քնում էին միջանցքում, որտեղ ձմեռը այնքան էլ տաք չէր լինում: Երբ Սեբին տաք սենյակից դուրս էինք անում միջանցք գիշերելու, նա զգուշությամբ զալիս էր քնած շան մոտ, բարձրանում վրան և տեղավորվում գլխին: Շունը չէր առարկում: Բայց կատուն, երբ քնած վիճակում աննկատելի սահելով, հասնում էր շան բթին ու ակամայից կրտրում շնչատությունը, Ավան վեր էր թռչում, մի հատ «հա՛փ» անում, թափ տալիս վրայից կատվին ու քնում, մինչև փստն նորից փակի դուռը ու գլորվի ցած: Ու հետո էլի մուշ-մուշ քնում էին միասին:

Ավան սիրում էր խաղալ կատվի հետ: Նա վերցնում էր կատվի գլուխը, լրիվ տեղավորում իր բերանում և այդպես, ամբողջ մարմինը կախ գրցած՝ սենյակից սենյակ էր տանում: Իսկ Սեբին ոչ միայն չէր դիմադրում, այլև շնորհակալ էր: Դա երևում էր նրանից, որ երբ շունը նրան դնում էր



գետնին, կատուն փախչելու փոխարեն բավում էր շանը:

Այդպես էլ մեծացան միասին, ոչ սովորական մտերմութիւնը պահպանելով մինչև վերջ:

Ավան շատ էր սիրում երեխաներին, հետները խաղում էր, հետևներից ընկնում: Սիրում էր և մեր հետեից գալ՝ ուր էլ գնայինք: Դժվարութեամբ էինք տուն ուղարկում: Երբ տրամվայ էինք նըստում, խեղճը հեկհեկ վազում էր տրամվայի հետեւից: Մեկ անգամ էլ հասել էր մինչև կայարան, որը մեր տնից շատ հեռու է, ու մեն-մենա՛յ վերադարձել էր տուն: Եվ ի՞նչպէս էր տան տեղը գտնում, շատ զարմանալի է: Անձանոթ, հեռավոր, խուլ տեղից կգար, կհասներ տուն:

Մի անգամ էլ այսպես հետևներիցս ընկավ ու կորավ:

Անցան օրեր, մեր Ավան չկար: Ամեն տեղ փնտրեցինք, բայց իզուր:

Հուլիսներս արդեն կտրել էինք և միայն շան հետ կապված որևէ առարկա կամ դեպք մտաբերելուց հիշում էինք մեր Ավային:

Ամռանը մեր փողոցի անկյունում հանդիպեցի, մի ուշադրով պատկերի: Շների մի մեծ ռիմակ որ երևի մեր թաղի՝ շներից էր կազմված, բարձր հաչոցով շրջապատել էին մի շան: Շունը կեղտոտ



էր, ցեխոտ, հազիվ էր նշմարվում մաշկի շագանակագույն լինելը: Աչքիս ընկավ վզից կախված պարանի կտորը: Մտքովս կասկած անցավ, չլինի՞ սա մեր Ավան է: Մտածեցի, թեև անցել է վեց ամիս, այնուամենայնիվ, անունը տամ, գուցե ինձ հիշի: Ձայնս լսելուց շունը մի տեսակ սթափվեց, լարվեց: Նկատելի էր, թե ինչպես է ուսումնասիրում ինձ, աղիողորմ նայում իմ կողմը և հայացքով օգնութիւն խնդրում: Ես բարկացա նրան շրջապատող շների վրա, բար նետեցի վրաները, որ փախչեն: Շները մի պահ ցրվեցին, բայց այդ օտար շունը ինձ չմոտեցավ, ա՞հն էր մեծ, թե՞ հավատ չէր ընծայում իմ բարի ցանկութեանը: Իսկ ինչու՞ մյուսների նման չփախավ, այլ մնաց տեղում նստած, Ինքս մոտեցա, և նա ինձնից խուսափեց: Համոզվեցի, որ մեր Ավան չէ: Երբ ես հեռացա, շները նորից մոտեցան նրան: Թողնել շանը այդ վիճակում, վտանգավոր էր. կզգնին: Եվ ես որոշեցի Սոֆիկին կանչել օգնութեան: Նա ավելի շուտ կնանաչի Ավային, շունն էլ նրան, չէ՞ որ Սոֆիկի հետ ավելի էր կապված: Շուտով վերադարձանք երկուսով: Շները, իհարկե, դեռ այնտեղ էին և չէին թողնում, որ օտար շունը առաջ գա:

— Մեր Ավան է, մեր Ավան, — ասաց Սոֆիկն ու անվախ մոտեցավ նրան:

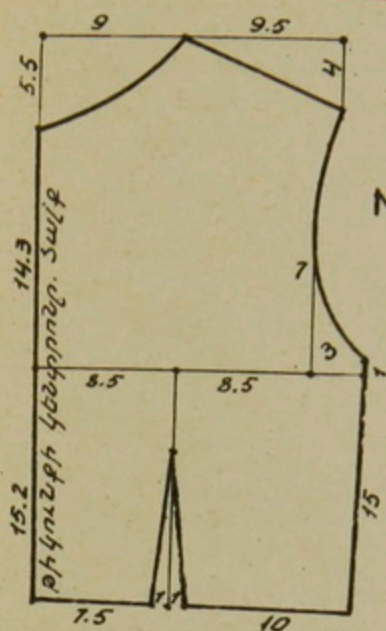
Ես այդ ժամանակ շներին փախցնում էի: Շունն էլ իր հերթին պատռելով շրջապատող օղակը, հասավ Սոֆիկին: Երկու կորցրած հարազատների նման իրար գրկախառնվեցին: Հուզիչ էր պատկերը, ես իմ արցունքները թաքցնելու համար բարկացա Սոֆիկի վրա, որ բաց թողնի կեղտոտ շանը: Ոչ մի կասկած, որ սա Ավան է, և ոչ մի ուրիշ շուն չէր կարող այդպես արտահայտել իր սերն ու ուրախութիւնը: Իսկ այդ դաժան շները համառորեն մնացել էին տեղում, չէին ցրվում, գոմուռում էին, ահ տալիս: Ստիպված գրկեցի Ավային, ուղղակի փախցրի այդ ռիմակից ու վազեցի դեպի տուն: Սոֆիկն էլ շներին բռնելով ինձ էր հետևում:

Երեխաների համար շան վերադարձը անսպասելի էր: Նրանք ցնծում էին: Մեր ուրախութեանը չափ չկար: Սերին ետ չէր մնում և մասնակցում էր մեր ուրախութեանը, պոչը ցից պահած շան շուրջն էր պտտվում, մեր ոտների արանքներով շրջում, բավում շանը, իր վրա հրավիրելով՝ նրա ուշադրութիւնը: Շունն էլ մեկ-մեկ նրան էր նայում, հոտոտում: Դե էլ ինչպե՞ս կարելի էր չպատվել այդպիսի շանը և թույլ չտալ, որ թախտին բազմի: Ինչպե՞ս չսիրել այդպիսի շանը, որ վեց ամիս անց պոկվելով գերութիւնից, կտրելով իրեն ազատութիւնից՝ զրկող պարանը, հասել է տուն: Ավան, իհարկե, ոչ թե կորցրել էր մեր տան ճանապարհը, այլ նրան բռնել էին և կապել:

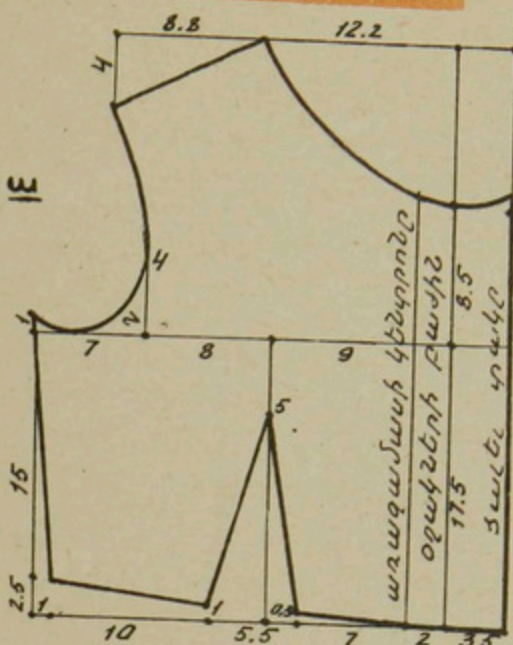
Մեծ պատվի մեջ էր Ավան: Բայց մեր տանը ո՞ր կենդանին չէր պատվի մեջ:



Geoffrey Pugh



213



2	առաջադասք 45240000	
3	օրվերի բաժն	17.5
4	3 անել 40000	8.5

Շատ լավ է, երբ քո շրջազգեստը  
կարում ես ինքդ: Դա հաճելի է  
և՛ քեզ համար, և՛ շրջապատի:

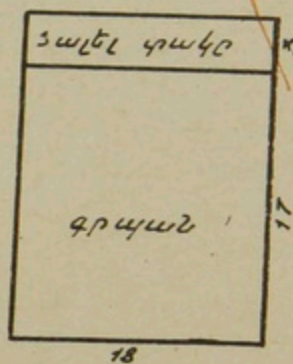
Որպեսզի կարել սովորես, անհրաժեշտ է նախ և առաջ սիրես ավդ գործը:

Կարել կարող են բոլորը: Կարելի է կարել շրջազգեստներ, խալաթներ, լուբկաներ, սարաֆաններ:

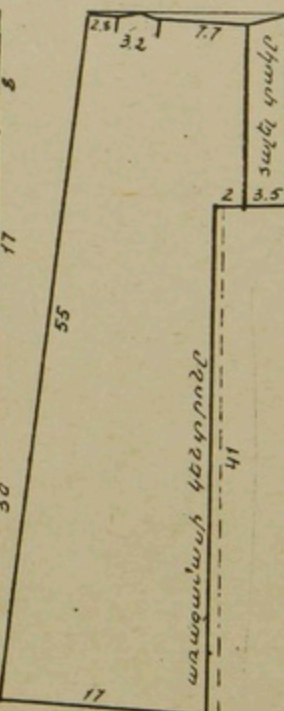
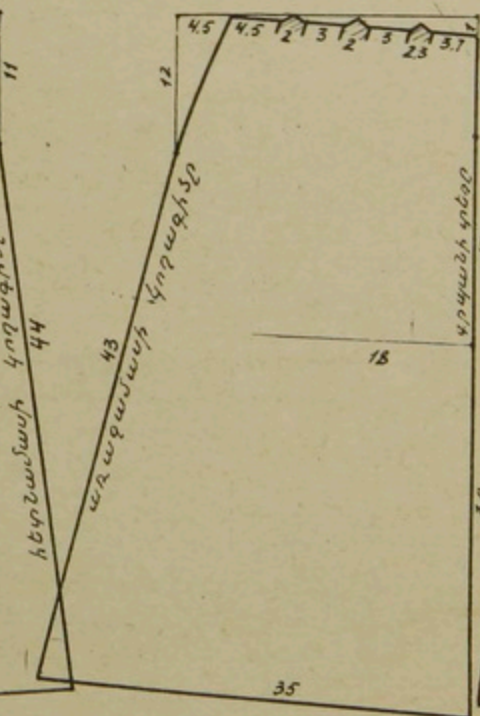
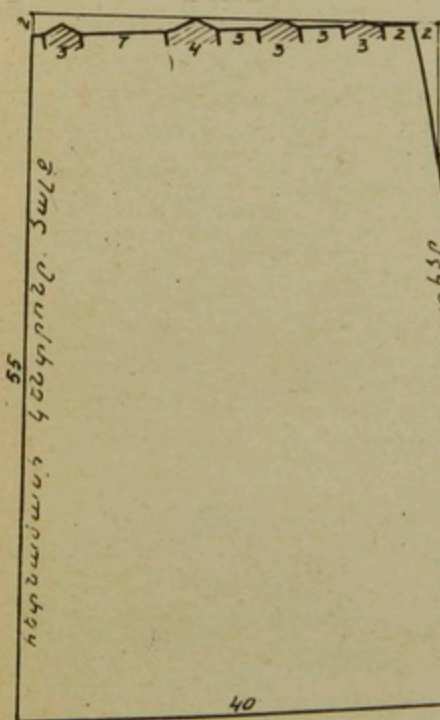
Նախքան շրջագրեալի ձեւը,  
անհրաժեշտ է տվլալ գրեալի

ձևվածքը ամենայն ճշտությամբ  
գծել թղթի վրա, կտրել այն և  
առանձնացնել բոլոր դետալները:  
Յուրաքանչյուր շրջագծեստ ձև-  
երես պետք է չմոռանալ կարարա-  
ժիւնները:

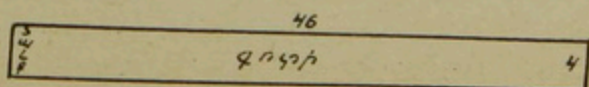
Շատ հարմար շրջագրեստ կա-  
րելի է կարել չթից, շտապելից,  
սատինից, մանր դաջերով կամ  
փոքրիկ վանդակավոր կտորից  
(նկ. № 1 ա, 1 բ, 1 գ):



N 1 F

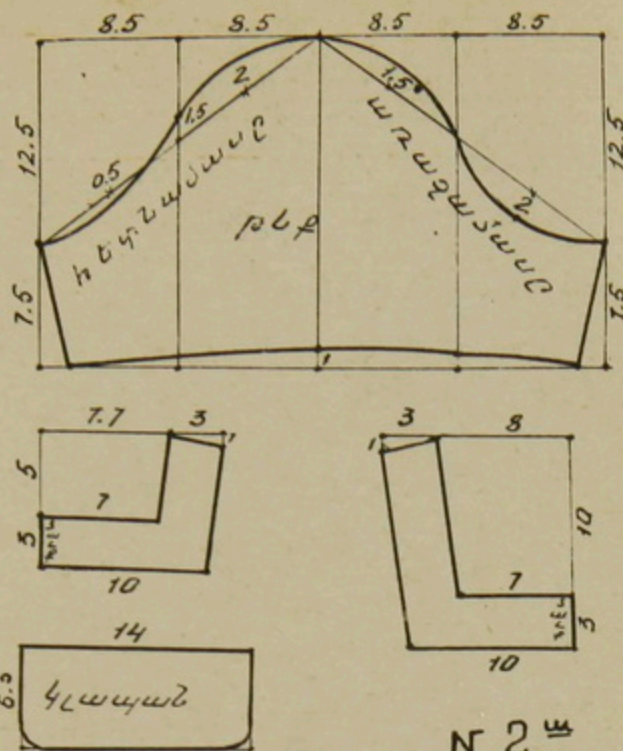
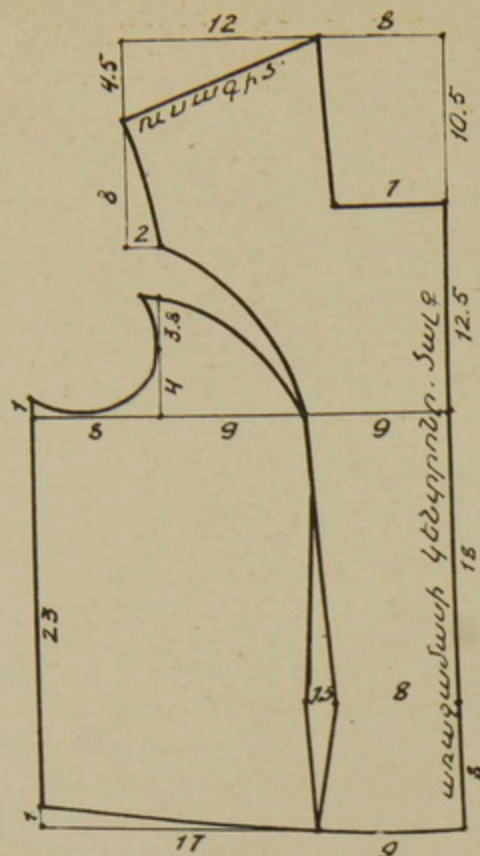
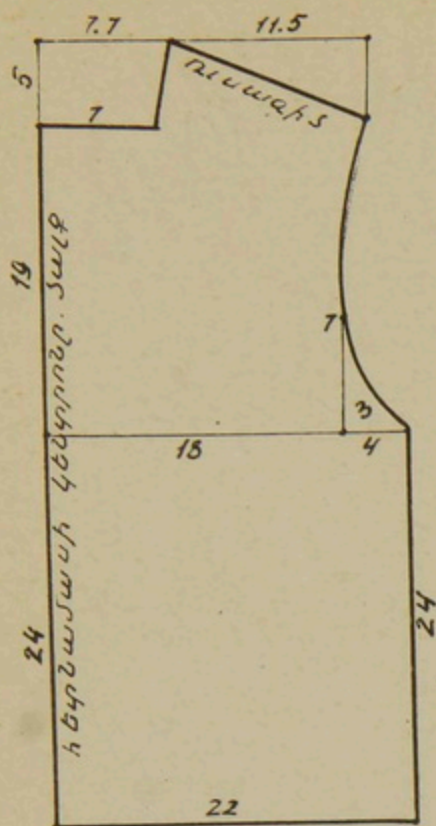


Շրջագրեցեստը չափա-  
փորձման պատրաս-  
տելու համար, շուրա-  
լակարել կոֆտայի դե-  
տալները և սեղմոննե-  
րի տեղերը, որից հե-  
տո նույն կարով միաց-  
նել լուրկայի առան-  
ձին մասերն ու սեղ-  
մոնները: Կոֆտան  
լուրկայի հետ միացնե-  
լու համար, նշանակել  
ներանց հետևի ու առջևի  
կենտրոնները և միաց-  
նել միմյանց: Որից  
հետո ծախել առաջա-  
մասի ծալվող կտորը՝  
վերևից մինչև լուրկայի  
աչն մասը, որտեղ վեր-  
ջանում է աչն (ինչպես

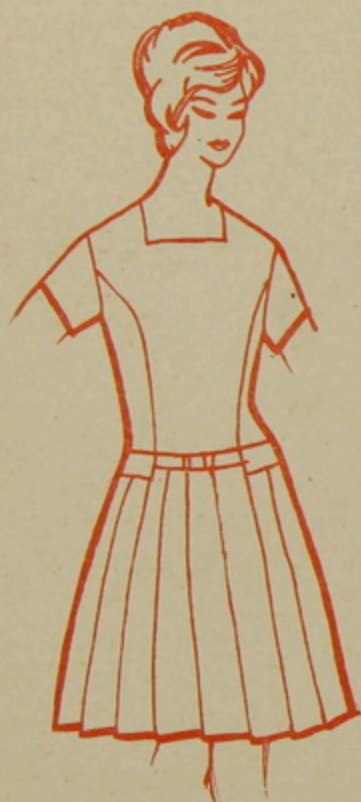


N. 1<sup>9</sup>





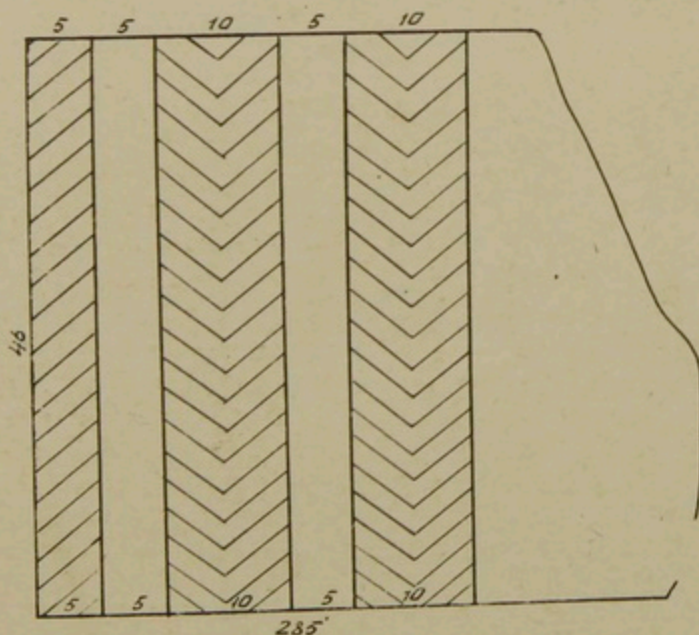
№ 2 Է



Թևքատեղի փորվածքների վրա՝ Թերություններ լինելու դեպքում՝ ուղղել, շտկել։ Չափափորձումից հետո մեքենակարել նույն հերթականությամբ։ Վզի բացվածքի և թևքատեղի շուրջը եզրակարել 2,5 սմ լայնություն ունեցող շեղ կտորով, կարելու ժամանակ շեղ կտորը ձգել։ Պարանոցի շուրջը և գրպան-

ների վրա հորիզոնական ուղղությամբ կարելի է կարել կտորին համապատասխան գույնի երիզ, այն կնոխսացնի շրջադգեստը։

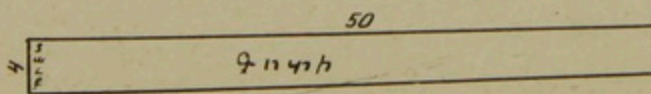
Կոկիկ և գեղեցիկ շրջադգեստ կարելի է կարել միագույն կամ մանր ծաղիկներով չթից, շտապելից, կամ միագույն արհեստական բրդյա կտորից (նկ. № 2 ա, 2 բ)



№ 2 Է

ցույց է տրված նկարում), միացնել գրպանները, վերջում կարել ուսակարերը։

Չափափորձման ժամանակ ուշադրություն դարձնել շրջադգեստի կրծքամասի նստվածքի (նեղ կամ լայն), գոտկակարի վերև կամ ներքև լինելու, վզատեղի և





Շրջագրեցողի լուրկալի ծալքերը հեշտ և շուտ կատարելու համար սկզբից միացնել նրա առանձին մասերը, վերջին ծալքը թողնել բաց: Ծալել փեշածալքը, գաղտնակարել և լավ արդուկել:

Ծալքերի տեղերը՝ վերևի և ներքևի, նշանակել (միաժամանակ փեշածալքը ծալել գոտկատեղի վրա): Նշանակված համապատասխան կետերը արդուկելով միացնել իրար: Որից հետո դարսել ծալքերը և շուրջակարել. սկզբից փեշագիծը, հետո գոտկագիծը: Ծալքերը դարսելուց հետո, թարս երեսից,

խոնավ շորի օգնությամբ արդուկել՝ նստացնել ծալքերը: Կարել կողարը ու միացնել կոֆտալի հետ:

Չափափորձումից հետո սկզբից մեքենակարել ուսակարերը, որից հետո պարանոցի բացվածքը՝ իրենց համապատասխան կտորներով, կրծքասեղմոնը, կողակարերը, վերջում միացնել թևքերն ու կլապանները:

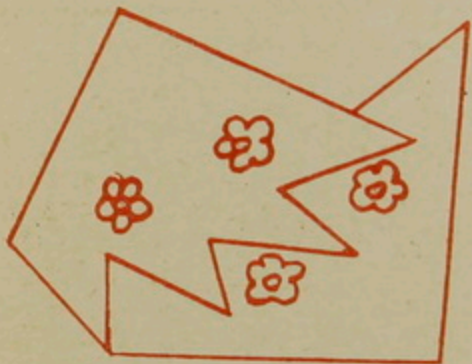
Կտորի քիչ լինելու դեպքում, ծալքերի խորութունը կարելի է վերցնել 7-8 սմ:

ՕՖԵԼՅԱ ԱՂԱՅԱՆ

## Պատասխանում ենք

«ՊԻՈՆԵՐ» № 5

«ԿԱՐՈՂ ԵՔ ԱՐԴՅՈՒՔ»



«ԽԱՉԲԱՌ—ԿԵՆԴԱՆԻՆԵՐ» — Ուղղահայաց — Կատու: Գայլ, Կապիկ, Կով: Գորտ: Ձի: Ոչնի: Կուղր: Առյուծ:

Հորիզոնական — Նապաստակ: Կենդուրու: Փոկ: Վաղր: Կրիա: Ուղտ: Շուն: Ընդգծված վանդակում՝ սկյուռ:

«ՉՈՐՍ ԿԱՏՈՒ, ՉՈՐՍ ՄՈՒԿ»



«ՌԵՖՈՒՍ» — Շիրվանզադե: «Նամուս»: «Քառու»: «Արտիստ»: «Կրակ»: «Պատվի համար»: «Հրդեհ նավթագործարանում»:

Տ	Ա	Շ	Ա
5	6	15	16
Տ	Ք	Ա	Ռ
4	7	14	17
Ը	Գ	Ե	Տ
3	8	13	18
Ն	Ի	Ն	Չ
2	9	12	19
Ի	Մ	Ն	Ա
1	10	11	20

Չորդվորդակակն խոնավ շորի օգնությամբ արդուկել՝ նստացնել ծալքերը:

ՆԻՇՏ ՊԱՏԱՍԽԱՆԵԼ ԵՆ

Շուշանավարդ Ալթունյանը, Անահիտ Ասատրյանը, Գոհար և Սամվել Սիմոնյանները (Երևան), Կլավա Քաջատրյանը (Լենինական), Ալիսա Անանյանը, Գեորգ Միթթարյանը (Կիրովական), Նորա Թոթսունցը (Գորիս), Ռոզա Մաթևոսյանը (Սպիտակ), Լևոն Մուրադյանը (Ախուրյանի շրջան, Հայկական դյուղ), Լիդա Գրիգորյանը, Հասմիկ Վարդանյանը (Արտաշատ) և ուրիշները:



Խաղահրապարակը շորս կողմից սահմանագծում ենք և բաժանում երկու հակադիր մասերի (ափերի): Խաղի մասնակիցները ընտրում են երկու «ձկնորս» դեկավար: Մնացածները համարվում են ձկներ: Սրանք կանգնում են ափերից մեկում, իսկ ձկնորսները՝ ձեռք-ձեռքի բռնած կանգնում են հրապարակի մեջտեղում՝ դեմքով դեպի ձկները:

Ձկնորսների հրամանով՝ «մեկ երկու», երեք, վազի՛ր», ձկները վազում են (լողում են) հրապարակի մի մասից դեպի մյուսը, այսինքն մի ափից մյուսը: Ձկնորսները որսում են ձկներին այնպես, որ «ձուկը» մնա երկու ձկնորսների ձեռքերի մեջ: Բռնվողը միանում է ձկնորսներին և այսպես կազմում են ցանց: Հետո ձկնորսները նորից են հրաման տալիս, խաղը վերսկսվում է: Ձկները կարող են ցանցից դուրս վազել, քանի դեռ նրա երկու ծայրերը են փակվել: Ուժով չի կարելի ցանցից դուրս գալ: Նոր բռնված «ձկները» միանում են ցանցին, և նրա չափերը գնալով մեծանում են: Խաղը ավարտվում է այն ժամանակ, երբ բոլոր ձկները բռնվում են: Եթե որսի ժամանակ ցանցը «պատռվում է», այսինքն խաղացողները բաց են թողնում ձեռքերը, ապա վերջին որսի ժամանակ բռնված ձկները ազատվում են և «լողում» մյուսների հետ:

Նա, ով խաղի ժամանակ դուրս կգա հրապարակի սահմաններից, համարվում է բռնված:



# ԽԱՉԲԱՌ



## ԲՈՎԱՆԴԱՌՈՒԹՅՈՒՆ

1. Փառավոր ուղի—Պ. ՄԱՐ-ՏԻՐՈՍՅԱՆ . . . . . 2
2. Նորից բարեկամներին հետ—Ս. ԽԱՆՁԱՐՅԱՆ . . . . . 3
3. Ճամբարում—Գ. ՓԻԼ-ԹԱԿՅԱՆ . . . . . 3
4. Մանուկների ճամակները—Ս. ԽԱՐԱԶՅԱՆ . . . . . 5
5. Փոքր—Կ. ԵՂԻԱԶԱՐՅԱՆ . . . . . 6
6. Կարմիր կապալ—Վ. ԱՌԱՔԵԼՅԱՆ . . . . . 7
7. Փոքրիկ ուղին ու լուսնյակը (ճեփաք) . . . . . 8
8. Պատմություն Թորոս Ռոս-լինի, փոքրավորի և մանուկների մասին—Հ. ՂՈՒԿԱՍՅԱՆ . . . . . 9
9. Բանաստեղծություններ—Ա. ԴԱՐԲԵՆԻ . . . . . 15
10. Ամպերի երկրում—ՅԵՐԵՆՅԱՆ ՄՈՐԱ . . . . . 16
11. Ձկնորսները—Վ. ՏԱԼՅԱՆ . . . . . 18
12. Բլիկեր—Ս. ՄՈՒՐԱԳՅԱՆ . . . . . 18
13. Երջիկ ուտող տղայի և նրա շալվարի մասին—Լ. ԲԱՌՆԱԿՅԱՆ . . . . . 19
14. Բարե ձեզ, մարդիկ—Ռ. ՀԱՄԶԱՏՈՎ . . . . . 21
15. Երեք պատմվածք—Ա. ՍԱՐԳՍՅԱՆ . . . . . 22
16. Ջելսոմինոն խաբեբաների աշխարհում—Ջ. ՌՈՒԴԱՐԻ . . . . . 24
17. Սպորտային երգ—Ս. ՆԱԶԳՅԱՆ . . . . . 28
18. Իմ մայրիկը լավն է—Ա. ԿԱՐԱՊԵՏՅԱՆ . . . . . 29
19. Նշանավոր մարդկանց կյանքից . . . . . 30
20. Համբարաշխ զույգը—Ռ. ԻՍՐԱՅԵԼՅԱՆ . . . . . 31
21. Կարիք ինձ—Օ. ԱՂԱՅԱՆ . . . . . 33
22. Սովորենք այս խաղը . . . . . 36

Արամը ներս մտավ այն պահին, երբ Սուրիկն ու Արեգը շախմատի տախտակը բաց արած, նոր սկսում էին խաղաքարերը դասավորել։ Տղաները թեև ուրախացան ընկերոջ համար, բայց մի փոքր էլ հիասթափվեցին։ Պարզ է, որ խաղալ չէին կարող։ Երեքով շախմատ խաղալ չի կարելի. բացի այդ, Արամը շախմատ չի սիրում։

Հենց այդ ժամանակ էլ բակ մտավ Արուսը։ Հիմա արդեն նրանք չորս հոգի էին և պետք է մի նոր հետաքրքիր բան մտածեին։ Հո չէի՞ն կարող կիրակին անցկացնել պարապ խոսակցությամբ, մանավանդ, որ քննությունն հաջող անցկացնելուց հետո հարկավոր էր լավ հանգստանալ։

— Ի՞նչ խաղանք, տղաներ, — անաց Արեգը շախմատը փակելով։

— Տղաներ գումարած մի աղջիկ, — նկատեց Արուսը։

— Գումարած երկու աղջիկ, — ասաց Սուրիկը, ցույց տալով ներս մտնող Սեդային։

Դրությունը բարդանում էր։ Այժմ հարկավոր էր այնպիսի խաղ խաղալ, որ և՛ աղջիկներին հարմար լիներ, և՛ տղաներին։ Պարզ է, որ նման դեպքերում ո՛չ արուստն է հարմար և ո՛չ էլ լախտին։

— Եկեք խաչբառ խաղա՞նք, — ասաց Արամը։

— Դու ուզում ես ասել խաչբառ լուծենք, — ուղղեց նրան Սեդան։

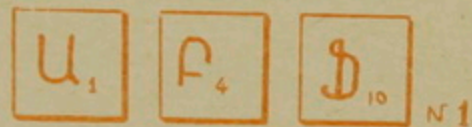
— Ո՛չ, ինչպես որ ասացի՝ խաղանք։ Միայն թե դուք մի փոքր սպասեք, ես գնամ վազգենին կանչեմ։

Վազգենը եկավ ու շատ ոգեվորված սկսեց բացատրել, թե ինչպես պետք է «խաչբառ» խաղալ։ Խաղը բարդ չէր, և երեխաներն այնքան հափշտակվեցին նրանով, որ չնկատեցին, թե ինչպես օրն անցավ։

Դե քանի որ «խաչբառն» այդքան հետաքրքիր է, մենք էլ որոշեցինք մեր ընթերցողներին սովորեցնել այդ նոր խաղը։

Նախ՝ հարկավոր է մի փոքր աշխատել։

Սովորաբար խաչբառը կտրատեք երկու քառակուսի սանտիմետրանոց կտորներ՝ 134 հատ։ Դրան-



ցից ամեն մեկի վրա պետք է գրել այբուբենի տառերից մեկը և նրա արժեքը։

Դուք գիտեք, որ «Ա» տառը շատ է հանդիպում, դրա համար էլ նրա արժեքը էժան է, ընդա-

Խմբագիր՝ ՍԱՂ. ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ

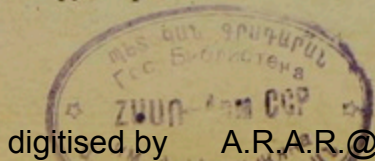
### Խմբագրական կոլեգիա՝

ԲԱԲԱՆԱՆՅԱՆ Վ., ԳԻԳՈՐՅԱՆ Ա. (գեղարվեստական խմբագիր), ԵՍԱՅԱՆ Վ., ԽԱՆՁԱՆ ԳՐ., ԿԱՊՈՒՏԻՅԱՆ Ս., ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ Լ., ՀՐԱԶՅԱՆ Խ., ՄԱՐՏԻՐՈՍՅԱՆ Պ. (պատասխանատու քարտուղար), ՍԱՀԻՆՅԱՆ Ս., ՍՏԵՓԱՆՅԱՆ Ս., ՔԱԼԱՆԹԱՅԱՆ Վ., ՕՂԱՆՅԱՆ Ա.

«Пионер» на армянском языке. Адрес редакции: Ереван, ул. Кармир банаки, № 41. Հասցեն՝ Երևան, Կարմիր բանակի փողոց, № 41, հեռախոսներ՝ 2-44-83, 2-59-06:

ՎՋ 10330 Պատվեր՝ 1303, Տպագրական՝ 11700, Տպագրական 5 մամուլ, Մուրագրված է տպագրության 5/VIII 1963 թ.։ ՀՍՍՌ կուլտուրայի մինիստրության պոլիգրաֆիկոմի նախ Երևան, Տեքյան փ., № 91, Գինը 20 կ.

Շապիկի առաջին էջը՝  
Գր. ԽԱՆՁՅԱՆԻ











ընկնի սև վանդակի վրա՝ կտրվի 15 միավոր: Կամ եթե «4» տառը ընկնի կապույտ վանդակի վրա, իսկ «ՈՒ» տառը՝ կարմիր, այդ դեպքում կհաշվեն այսպես. Կ-ի կրկնակին = 6-ի. Ա = 1-ի. Տ = 3-ի. ՈՒ = 2-ի: Եղավ 12: Քանի որ կարմրի վրա ընկել էր «ՈՒ» տառը, բառի արժեքը մեծանում է երեք անգամ, այդ պատճառով էլ տրվում է 36 միավոր: Ավելի լավ է, երբ մտածելու համար ժամկետ է սահմանվում. ասենք՝ 1 րոպե: Հակառակ դեպքում խաղը կարող է ձգձգվել: Բառերը պետք է կարդացվեն ձախից-աջ և վերից-

վար, ինչպես խաչբառներում: Բառերը պետք է լինեն միայն գոյականներ, ուղղական հոլովով և եզակի թվով: Հատուկ անունները չեն գրվում:

Եթե տրված բոլոր ընթացքում դուք չկարողանաք որևէ բառ կազմել, կորցնում եք ձեր քայլի իրավունքը: Դրա փոխարեն իրավունք եք ստանում փոխելու ցանկացած թվով խաղանիշեր, թեկուզ բոլոր 7-ը:

Բառերը կրկնել չի կարելի: Երբ հաշվում են բառի արժեքը, ապա դրա մեջ պետք է հաշվել նախորդ բառերի այն տառը, որն օգտագործվել է տվյալ բառը հաշվե-

լիս (այդ բառը կարող է լինել նոր բառի և՛ սկզբում, և՛ վերջում, և՛ մեջտեղում): Բայց եթե այդ օտար բառը գունավոր վանդակի վրա է, ապա երկրորդ անգամ այն չի կրկնապատկվում կամ եռապատկվում:

Երեխաներ, սովորեցեք «Խաչբառ» խաղը: Դա շատ հետաքրքիր խաղ է: Թե՛ մեծերը և թե՛ փոքրերը մեծ հափշտակությամբ կարող են խաղալ այս խաղը, որը սոսկ խաղ չէ: Այն կօգնի, որպեսզի դուք զարգացնեք, հարստացնեք ձեր բառապաշարը և գիտեցե՛ք: